



Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

Предварительный отчет

6936-е заседание

Среда, 20 марта 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Чуркин/г-н Ильичев (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-жа Кинг
Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Аро
Гватемала	г-н Каррера-Кастро
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Бушаара
Пакистан	г-н Масуд Хан
Республика Корея	г-н Ким Сук
Руанда	г-н Ндунхунгирехе
Того	г-н Салифу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2013/139)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2013/139)

Председатель: В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителей Бразилии, Гаити, Испании, Канады, Мексики, Перу, Уругвая, Чили и Японии принять участие в данном заседании.

От имени Совета я приветствую присутствующего за столом Совета министра иностранных дел Республики Гватемала Его Превосходительство г-на Фернандо Каррера-Кастро.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и временного руководителя Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-на Найджела Фишера принять участие в данном заседании.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга принять участие в данном заседании.

Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта 2 повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/139, доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Найджелу Фишеру.

Г-н Фишер (*говорит по-английски*): Я рад этой возможности предоставить Совету Безопасности обновленную информацию о последних событиях в Гаити и принять участие в этом обсуждении работы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

В приложении к докладу Генерального секретаря, представленному на рассмотрение Совета (S/2013/139), содержится план консолидации МООНСГ, согласованный с правительством Гаити. В плане излагаются ключевые цели на следующие три года — укрепление безопасности, верховенства права, руководства избирательным органом и модернизация учреждений — которые, в случае их достижения, позволят МООНСГ продолжить уже начатый процесс консолидации.

Как отмечено Генеральным секретарем в его докладе, отчетный период был трудным для Гаити как на политическом уровне, так и для народа Гаити. Ежегодные темпы экономического роста упали ниже прогнозируемых уровней. В результате высокой безработицы и двух сильнейших тропических ураганов и засух в регионе резко обострилась и без того серьезная проблема нехватки продовольствия, охватившая многие домохозяйства. В особой степени пострадало сельскохозяйственное производство.

Правительство быстро отреагировало на это, введя чрезвычайное положение для ускорения распределения средств, чтобы справиться с чрезвычайной ситуацией. При поддержке Организации Объединенных Наций и других партнеров была проведена небольшая кампания по сбору средств, отклики на которую были обнадеживающими. Кроме того, правительство включило в число своих приоритетов на 2013 год сельскохозяйственное производство и охрану окружающей среды.

Продвигается работа по поиску альтернативных путей решения проблемы перемещенных гаитян, продолжающих жить в лагерях. Численность перемещенного населения продолжает сокращаться, хотя условия проживания в остающихся лагерях ухудшаются из-за сокращения объема гуманитарных ресурсов и свертывания операций международных партнеров.

Эпидемия холеры продолжается. Коэффициенты смертности и заболеваемости намного меньше своих пиковых значений, хотя недавняя вспышка этой болезни не может не вызывать обеспокоенности. Правительство приступило к реализации национального плана ее ликвидации, который своей инициативой поддержал Генеральный секретарь, но для успешного выполнения этого плана требуется выделить значительные дополнительные финансовые средства.

Правительство также продолжало прилагать усилия для привлечения инвесторов и стимулирования экономического роста и занятости. Недавно была запущена новая программа, призванная значительно сократить сроки регистрации новых предприятий.

Ситуация с безопасностью в целом оставалась сравнительно спокойной. Вместе с тем трудные социально-экономические условия вызвали рост протестных настроений среди общественности. Количество похищений людей пошло на убыль, но количество убийств увеличилось, в частности из-за обострения борьбы за сферы влияния между преступными группировками в отдельных районах Порт-о-Пренса.

Как об этом говорится в докладе Генерального секретаря, в отчетном периоде сохранялась тупиковая ситуация в политической области, характеризовавшаяся отсутствием прогресса в деле создания избирательной комиссии для проведения довыборов в законодательные и местные органы власти, которые должны были состояться еще 16 месяцев назад. Несмотря на заключение по инициативе коалиции религиозных организаций «Религии за мир» соглашения от 24 декабря и последующие интенсивные дебаты между исполнительной и законодательной ветвями власти и Высшим судебным советом сохраняются существенные разногласия.

Уместно напомнить о причине, почему проведению выборов в Гаити сегодня придается такое важное значение. На местах выборы в муниципальные и местные органы власти должны были состояться в ноябре 2011 года. По причине их непроведения в прошедшем году 130 избранных руководителей муниципалитетов были заменены президентскими назначенцами.

Что касается законодательных органов власти, то полномочия трети гаитянских сенаторов закончились в мае прошлого года, что серьезно сказалось на работе этих органов. Вопрос о том, что срок действия мандатов еще одной трети сенаторов истекает в начале 2014 года или в начале 2015 года, продолжает вызывать резкую полемику и остается нерешенным.

(говорит по-испански)

Проведение заслуживающих доверия выборов в 2013 году имеет исключительно важное значение и

позволит дать толчок к развитию гаитянских демократических институтов, укрепить правопорядок и удовлетворить насущные нужды граждан, в том числе обеспечить социальную защиту и занятость.

Вчера через одного из своих советников президент пообещал до пасхальных праздников создать временный избирательный совет. Однако учреждение избирательного совета является лишь первым шагом на пути к проведению заслуживающих доверия и всеобщих выборов.

Как и все партнеры Гаити на местах, МООНСГ настоятельно призывает всех политических игроков объединиться в духе расширенного сотрудничества, чтобы выйти на соглашение по минимальному пакету необходимых мер для обеспечения проведения выборов до конца года. Речь идет о соглашении, в котором определялись бы тип и дата выборов и были прописаны сроки полномочий сенаторов, закон о выборах и закон о политических партиях, а также порядок работы избирательного совета.

(говорит по-английски)

Прогресс с проведением выборов стал инструментом для оценки прогресса в формировании более широкой политической культуры и в решении институциональных задач и задач развития. Но Гаити сталкивается с более многочисленными трудностями, а не только с проблемой проведения выборов. Признавая взаимосвязь между безопасностью, стабильностью и развитием, правительство Гаити и МООНСГ договорились о разработке для МООНСГ плана консолидации, содержащего определенные условия, который фигурирует в приложении к докладу Генерального секретаря.

В плане консолидации поставлены четыре основных задачи, которыми должно заняться правительство, действуя, разумеется, в сотрудничестве с национальными и международными партнерами. Это, во-первых, ускорение строительства национальной полиции, во-вторых, укрепление базы постоянной избирательной комиссии после ее создания, в-третьих, укрепление принципов верховенства права и соблюдения прав человека с уделением первоочередного внимания усилению базовой подотчетности и надзорных механизмов, в-четвертых, оказание поддержки в проведении реформы органов управления на национальном и местном уровнях, а также помощи ключевым

национальным субъектам в достижении консенсуса по инклюзивному политическому процессу и институциональным реформам — выполнение всех этих условий необходимо для социально-политического развития, плодами которого воспользуется большинство граждан Гаити.

Для оценки работы по каждому из этих четырех направлений в плане предусмотрен ограниченный набор контрольных показателей, которые реально достичь к 2016 году. План, разумеется, оговаривается рядом условий, одним из которых является постепенный переход к властям Гаити ответственности за поддержание безопасности, а также усиление независимости судебных органов.

Что касается благого управления, то я приветствую недавние шаги премьер-министра по борьбе с коррупцией. Еще одним стимулом к укреплению законности и росту объема инвестиций станет скорейшее принятие антикоррупционного закона, закона о поставках и закона о торгах, которые сейчас проходят обсуждение в парламенте.

Наконец, планом консолидации предусматривается дальнейшее сокращение численности личного состава МООНСГ в рамках общей консолидации МООНСГ, в результате чего миссия в Гаити станет более малочисленной и менее дорогостоящей.

В самом начале своего выступления я упомянул о продолжающейся эпидемии холеры и недавней вспышке этой болезни. Я также упомянул о начале осуществления плана по ликвидации холеры, поддержанного в декабре Генеральным секретарем. Мы — члены Организации Объединенных Наций преисполнены решимости продолжать оказывать поддержку в реализации национального плана и удвоить усилия для мобилизации значительного дополнительного объема ресурсов, необходимых для борьбы с холерой, улучшения водоснабжения и санитарных условий и укрепления национальной системы здравоохранения. На меньшее гаитяне не согласны.

Руководство МООНСГ также следует курсу на проведение разработанной Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к случаям сексуальной эксплуатации и злоупотребления служебным положением со стороны персонала миссии. Для нашей репутации важно, чтобы поведение нашего персонала соответствовало самым высоким стандартам, и мы проводим

активную и решительную работу для предотвращения нарушений, осуществляем расследования по вскрытым фактам и принимаем, при необходимости, жесткие дисциплинарные меры.

(говорит по-французски)

В отчетный период процесс стабилизации в Гаити испытывал определенные трудности. Однако я по-прежнему убежден в том, что Гаити сможет и сумеет добиться прогресса в преодолении политического раскола, проведя необходимые и важные реформы в институциональной сфере, а также в сфере верховенства права, и удовлетворить экономические и социальные запросы своих граждан.

Выход из нынешнего политического тупика имеет критическое значение для консолидации демократии в Гаити. МООНСГ, чей план консолидации одобрило правительство Гаити, готова поддержать Гаити в ее стремлении взять на себя более широкую ответственность за обеспечение своей национальной безопасности и безопасности своих граждан и помочь ей в достижении консенсуса по инклюзивному демократическому процессу и институциональным реформам и в формировании благоприятных условий для экономического развития и повышения уровня благосостояния большинства гаитян.

Председатель: Я благодарю г-на Фишера за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этих прений. Я хотела бы также поблагодарить Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и временно исполняющего обязанности главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) г-на Фишера за его брифинг и посла Гаити Гаспара за то, что он присоединился к нам сегодня. Мы высоко ценим его участие и партнерство.

В октябре прошлого года (см. S/PV.6842) мы собирались на заседание в этом зале с чувством осторожного оптимизма в связи с огромными подвижками, достигнутыми народом Гаити в процессе восстановления их страны, — назначением нового премьер-министра, усилением роли женщин

и внесением конституционных поправок в целях укрепления верховенства права и демократии, если упоминать лишь некоторые из них. Сегодня Исполняющий обязанности Специального представителя Генерального секретаря Фишер поддержал замечания Генерального секретаря относительно того, что Гаити упустила возможность достичь реального прогресса в течение последнего полугодия. Его откровенные выводы напоминают всем нам о сложной работе, которую предстоит выполнить.

Как было отмечено Советом в январе месяце, проведение свободных, справедливых, всеохватывающих и заслуживающих доверия выборов в местные, муниципальные органы и в сенат к концу 2013 года играет решающую роль. Если эти выборы не состоятся, это создаст препятствия на пути к стабильности и социально-экономическому развитию. Назначение парламентом Гаити своих трех представителей в состав переходного президиума Постоянного избирательного совета на прошлой неделе стало важным шагом вперед. Мы надеемся, что за ним незамедлительно последуют меры, необходимые для составления графика проведения уже давно ожидаемых выборов. Прогресс на этом направлении убедит международное сообщество и гаитянский народ в приверженности правительства демократии, транспарентности и благому правлению. В этом случае можно будет реально переключить внимание на такие вопросы, как создание рабочих мест, борьба с отсутствием продовольственной безопасности и подготовка в следующем стихийным бедствиям.

Другим вопросом, вызывающим озабоченность, является обстановка в плане безопасности. Вне сомнения, для МООНСГ одним из главных приоритетов должно быть обеспечение надлежащего потенциала и устойчивости национальной полиции Гаити. Способность передать ответственность за безопасность в полном объеме является одним из предварительных условий для будущих сокращений численности сил МООНСГ и ее окончательного вывода. Нас обнадеживают прочные партнерские отношения между МООНСГ и Гаитянской национальной полицией, и мы поддерживаем усилия по выполнению этой важнейшей приоритетной задачи.

Что касается процесса восстановления, то нас вдохновляет прогресс, достигнутый в период после землетрясения 2010 года. В частности, мы отмечаем, что численность перемещенных лиц в целом,

которые искали убежища в лагерях, уменьшилось до 357 000 человек. Мы ожидаем, что МООНСГ продолжит работу с правительством Гаити и международными партнерами над поиском надежных решений для обеспечения крова и защиты для тех находящихся в бедственном положении людей, которые остаются жить в лагерях.

Касаясь усилий по ликвидации холеры, мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его личную приверженность решению того вопроса и поддерживаем назначение д-ра Пола Фармера Специальным советником Генерального секретаря по вопросам медицинской помощи населению и учету опыта Гаити.

Соединенные Штаты приветствуют основанный на учете сложившейся обстановки план консолидации Миссии на 2013–2016 годы Генерального секретаря (см. S/2013/139, приложение) и его направленность на выполнение основных поставленных задач в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций, международными партнерами и, самое главное, правительством Гаити. Этот план является рабочим документом, в который будут вноситься поправки с учетом событий на местах, а также изменений в мандате МООНСГ. Мы рассчитываем на взаимодействие с членами Совета, с тем чтобы можно было уточнить этот план в последующие месяцы.

В заключение я хотела бы подчеркнуть, что мы высоко ценим и поддерживаем деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Каждый день те, кто входит в состав МООНСГ, работают бок о бок с народом и правительством Гаити для того, чтобы укрепить учреждения этой страны, обеспечить безопасность, защитить права человека и решить возникающие проблемы, такие как принудительное выселение и сексуальное насилие. На МООНСГ возложена большая ответственность. Мы благодарны этой Миссии за ее неустанный труд.

В то же время мы решительно утверждаем, что любая сексуальная эксплуатация и любые сексуальные надругательства со стороны персонала Организации Объединенных Наций неприемлемы. Мы ожидаем, что руководство МООНСГ будет постоянно принимать меры для обеспечения нетерпимого отношения к таким злоупотреблениям.

Мы не можем допустить, чтобы возникающие трудности заставили нас упустить из виду самую важную задачу: и построение опирающегося на свои силы, стабильного и безопасного государства, все граждане которого имеют демократические свободы, защищенные права человека, а также гарантированное обеспечение продовольствием, жильем и основными услугами. Серьезные проблемы до сих пор сохраняются, однако Гаити постепенно продвигается вперед с помощью МООНСГ и международных партнеров, а также благодаря упорному труду и решимости народа Гаити. Соединенные Штаты твердо намерены продолжать оказывать помощь Гаити в строительстве более светлого будущего, с тем чтобы эта страна могла раскрыть весь свой потенциал.

Г-н Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшних прений. Мы благодарим также Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Найджела Фишера за его полезный брифинг.

Пакистан полностью поддерживает усилия, направленные на содействие продвижению Гаити по пути к миру и прогрессу, что является коллективной целью всего народа Гаити, Совета и международного сообщества. Мужественный и стойкий народ Гаити добился больших успехов на пути к обеспечению стабильности и развития. Катастрофическое землетрясение 2010 года свело на нет многие достижения предыдущих лет. Нас радует, что, несмотря на эту трагедию, сейчас идет строительство новой и многообещающей страны — Гаити. Проблемы сохраняются, но народ Гаити все упорнее предпринимает коллективные усилия по восстановлению своей страны.

В прошлом году в Гаити были достигнуты большие политические успехи, поскольку было сформировано новое правительство, были приняты поправки к конституции и был создан Верховный суд. В этом году крупными событиями стали выборы председателей сената и палаты депутатов. Улучшение отношений между исполнительной властью и парламентом приведет к дальнейшему политическому прогрессу в этой стране.

Мы приветствуем тот факт, что президент Гаити обязался провести выборы в 2013 году. Эти выборы будут содействовать укреплению демократических

учреждений страны. При проведении этой избирательной кампании Гаити будет нуждаться в международной помощи. Мы поддерживаем помощь, которую оказывает Организация Объединенных Наций, с тем чтобы власти Гаити постепенно брали на себя всю ответственность за проведение избирательного процесса к 2016 году.

Пакистан участвует в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций в Гаити с 1993 года. В настоящее время в Гаити несет службу одно пакистанское полицейское подразделение, в котором насчитывается 139 человек. Все компоненты МООНСГ решают трудные задачи в сложных условиях. Мы надеемся, что сокращение численности военного компонента МООНСГ не отразится негативно на положении в той стране в плане безопасности. Беспорядки, которые имеют место в некоторых районах этой страны, со всей очевидностью свидетельствуют о том, что Миссия должна сохранять бдительность и должна быть в состоянии решать возникающие проблемы.

В докладе Генерального секретаря (S/2013/139), который мы сегодня рассматриваем, содержится план консолидации МООНСГ с учетом конкретных условий. Он подразумевает сведение всей деятельности МООНСГ к четырем направлениям: безопасность, управление, верховенство права и уважение прав человека. Мы согласны с тем, что следует разработать ряд показателей стабилизации для того, чтобы можно было судить о достигаемом прогрессе. Одним из важнейших показателей является развитие Гаитянской национальной полиции. Успешное осуществление пятилетней учебной программы и укрепление Гаитянской национальной полиции создают предпосылки для полного вывода МООНСГ из Гаити.

Сегодняшние прения должны ясно высветить для нас те трудности, которые стоят на пути улучшения гуманитарной ситуации в Гаити. Разразившаяся в настоящее время эпидемия холеры, нехватка продовольствия и крайняя подверженность стихийным бедствиям осложняют решение гуманитарных задач. Мы призываем к усилению координации и взаимодействия между теми, кто занимается гуманитарной деятельностью. Мы предупреждаем также, что важно избегать «усталости доноров», которая может стать следствием длительного кризиса, аналогичного тому, который возник в Гаити.

Пакистан поддерживает суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Гаити. Мы остаемся надежным партнером народа Гаити, который стремится к миру, безопасности, стабильности и прогрессу.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотела бы приветствовать исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Найджела Фишера и поблагодарить его за содержательный брифинг и представление доклада Генерального секретаря (S/2013/139). Одновременно со сосредоточением внимания на его работе по руководству Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) мы надеемся, что будет назначен новый Специальный представитель, который сможет продолжить сотрудничество с правительством Гаити в координации прилагаемых усилий по обеспечению безопасности, установлению мира, восстановлению правосудия, соблюдению прав человека и достижению устойчивого развития в этой всеми любимой стране. Для Латинской Америки было бы честью, если бы эта ответственность была возложена на представителя нашего региона.

Я хотела бы также подчеркнуть, что наша делегация полностью подписывается под заявлением, с которым выступит Постоянный представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити.

Мне хотелось бы подтвердить твердую приверженность Аргентины восстановлению институтов, демократической стабильности и развития Гаити. Хотя Аргентина уже давно оказывает поддержку демократическим правительствам Гаити, 2004 год стал поворотным для этой страны. В этом году социальные, организационные и инфраструктурные проблемы, вызванные повальным обнищанием, переросли в политический и институциональный кризис в результате изгнания президента Аристиды. Международное сообщество отреагировало на эти события созданием МООНСГ — миссии, которая впервые в истории была сформирована странами нашего региона. Аргентина направила в состав этой миссии 573 военнослужащих и 14 полицейских.

После проведения первых мероприятий в регионе по линии сотрудничества Юг-Юг, направленных на стабилизацию ситуации в Гаити в формате МООНСГ, страны региона выступили с

широкомасштабными инициативами по развитию технического сотрудничества в различных областях деятельности. Таким образом, с 2005 года по 2012 год Аргентина вместе с другими странами региона и региональной организацией «Южноамериканский союз наций» участвовала в реализации более чем 172 проектов по развитию социальной составляющей сотрудничества. Большинство из этих проектов было направлено на улучшение положения с продовольственным снабжением и на расширение защиты базовых прав в областях образования, медицинского обслуживания, водоснабжения и санитарии, прав участвовать в политической и социальной жизни и права на жилье, а также прав детей, молодых людей и инвалидов.

Значительных масштабов достигло также экономическое сотрудничество; осуществлялись проекты, направленные на укрепление производственно-технической базы, в первую очередь в сельскохозяйственном секторе, а также на развитие социально-экономической инфраструктуры. После разрушений, вызванных землетрясением 2010 года, сотрудничество по линии Юг-Юг в регионе расширилось, причем не только в плане увеличения объемов финансирования Гаити, но и с точки зрения повышения слаженности действий в Гаити стран Латинской Америки. Аргентина согласна со словами Генерального секретаря, назвавшего в своем докладе МООНСГ решающим фактором обеспечения безопасности и стабильности в Гаити, задающим динамику развития этой страны. В этой связи мы выступаем за сохранение присутствия миссии и ее мандата, санкционированного Советом Безопасности, до тех пор пока ее присутствие необходимо правительству Гаити.

Я хотела бы особо отметить ряд важных моментов. Во-первых, приветствовать усилия народа и правительства Гаити по ликвидации последствий землетрясения 2010 года. Это беспрецедентное стихийное бедствие породило новые и уникальные по своему характеру проблемы в стране, и без того испытывающей серьезные трудности. Землетрясение и его гуманитарные, экономические и экологические последствия затронули более 3,5 миллионов человек — треть населения страны, — из которых 222 570 человек погибли, 350 тысяч человек были ранены и 2,3 миллиона человек остались без крова, в том числе более 300 тысяч детей и подростков, а тысячи людей переселились в лагерь для внутренне

перемещенных лиц. Было разрушено много административных зданий, школ и больниц. Впоследствии Гаити также пришлось испытать на себе разрушительные последствия урагана «Сэнди» и тропического шторма «Айзек», которые причинили стране существенный ущерб, особенно ее фермерскому сектору, и до сих пор продолжают создавать огромные проблемы.

Тем не менее, несмотря на все эти беды, получившие отражение в последнем докладе Программы развития Организации Объединенных Наций, Гаити продолжает добиваться прогресса. В качестве примера можно привести строительный сектор — из 10 млн. кубических метров домашнего мусора вывезено 80 процентов, из которых 20 процентов переработано. За два года в свои дома возвратился миллион человек, создано 400 тысяч рабочих мест, 40 процентов из которых занимают женщины. Многие студенты и руководители общин проходят подготовку по вопросам смягчения последствий стихийных бедствий. Реализуются программы по охране окружающей среды, в первую очередь в наиболее пострадавших районах. В этой работе ключевую роль продолжают играть женщины, которые, например, активно участвуют в реализации проектов лесопосадок.

Однако, как на это в своих докладах указывал бывший глава МООНСГ г-н Мариано Фернандес Амунатеги, обеспечение демократии и благого управления в Гаити по-прежнему сопряжено с большими проблемами. Нынешняя политическая ситуация в Гаити при всей ее нестабильности постепенно нормализуется, чему есть подтверждения. Необходимо наращивать политический потенциал, восстановить государственные институты, заняться социально-экономическим развитием и привлекать инвестиции. В этом контексте проведение в 2013 году заслуживающих доверия, справедливых и транспарентных выборов будет иметь жизненно важное значение для восстановления государственных институтов и укрепления верховенства права как на местном, так и на национальном уровнях.

Несомненно достигнут прогресс в повышении стандартов защиты наиболее уязвимых групп населения; например, парламентом Гаити принят закон об инвалидах, который утвердил президент. Всеми политическими партиями согласован проект закона, направленный на ликвидацию насилия в отношении женщин, переданный сейчас на

рассмотрении правительства, которое также ратифицировало Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Создан межведомственный комитет по правам человека, который представил доклад в Комитет по правам ребенка в Женеве.

Тем не менее, гаитянская национальная полиция, находящаяся в стадии становления, пока не в состоянии взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение внутренней безопасности на всей территории страны. В этом плане МООНСГ, ее военный и полицейский персонал играют важную роль в поддержании в стране безопасности и стабильности. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с международным сообществом должна продолжать предоставлять финансовую, техническую и материально-техническую помощь, в которой нуждается Гаити чтобы добиться ощутимого прогресса в стабилизации страны. Как сообщило Управление по координации гуманитарной деятельности, добившись прогресса в последние годы, Гаити продолжает сталкиваться с рядом серьезных проблем, в том числе с необходимостью наращивания государственного потенциала, без чего невозможно удовлетворить потребности населения. Для примера назову одну цифру: из-за нехватки продовольствия страдают по меньшей мере 2,1 млн. человек, которые подвергаются серьезной опасности умереть от голода, если не будут приняты меры для своевременного устранения этой проблемы.

Мы отдаем себе отчет в том, что настало время закрепить те успехи, которые были достигнуты в расселении людей. Поэтому мы полагаем, что международное сообщество должно возобновить свои усилия по оказанию поддержки правительству Гаити в обеспечении достойных условий жизни для тех гаитян, которые по-прежнему живут в лагерях, и в реализации программ для возвращающихся гаитян. Однако, согласно докладу Генерального секретаря, по итогам совместного призыва 2012 года поступило лишь 46 процентов от общего объема финансовых средств, обещанных Гаити, при том что с 2010 года число международных неправительственных организаций, работающих в Гаити, продолжает сокращаться и на сегодня уменьшилось на 57 процентов. Эти данные вступают в реальное противоречие с нашей региональной и международной обязанностью оказывать содействие социально-экономическому и институциональному развитию в Гаити.

На днях мы узнали о том, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека приветствует возникшую в Порт-о-Пренсе инициативу предать суду бывшего диктатора Гаити Жана-Клода Дювалье. Дювалье, который был известен также как «Бэби Док», был официально обвинен в совершении преступлений против человечности, включая убийства или ссылку более 30 000 человек во время своего правления. Кроме того, в своем докладе Совету по правам человека независимый эксперт г-н Мишель Форст обозначил в числе факторов, угрожающих установлению эффективной демократии в Гаити, политические соображения и предвзятость при назначении судей, слабость судебной системы и полнейшую безнаказанность. В связи с этим он сообщил, что условия содержания в тюрьмах не улучшились и что обращение с заключенными по-прежнему является бесчеловечным, унижительным и жестоким. Эксперт отметил, что часто имеют место случаи жестокости и запугивания со стороны полиции, и выразил уверенность в том, что безнаказанность в отношении нарушителей права человека свидетельствует о том, что население вновь охвачено страхом и что власти должны предпринять решительные действия для решения этой проблемы.

Кроме того, мы озабочены тем, что имеющихся финансовых ресурсов, предназначенных для улучшения работы Гаитянской национальной полиции, по-прежнему недостаточно. Полиция является ключевым институтом в обеспечении прогресса в области стабилизации, так как она отвечает за поддержание безопасности. Важно также укрепить институты Гаити с целью улучшения процесса выработки стратегий и улучшения отношений между государством и обществом, которые пострадали в последние месяцы.

Что касается будущего и социально-политической ситуации в Гаити, то мы понимаем всю сложность существующих проблем. Мы озабочены сокращением объема финансирования гуманитарной помощи, так как это ставит под угрозу все, что было достигнуто до сих пор. Однако у нас есть и обнадеживающие новости. В период между 2010 годом и началом 2013 года лагеря для перемещенных лиц покинули один миллион человек, в результате чего общее число таких лиц сократилось на 77 процентов. Согласно докладу, во многом такое сокращение объясняется программами по

возвращению, которые осуществляются правительством при поддержке Организации Объединенных Наций. Однако тревогу вызывает то, что 84 процента людей, остающихся в лагерях, это люди, которые были перемещены в результате землетрясения, и очень многие из них по-прежнему нуждаются в помощи, без которой им просто не выжить.

Мы подчеркиваем, что все политические и социальные субъекты Гаити должны взять обязательство вести откровенный диалог, с тем чтобы заложить основы договоренности, которая позволит завершить переход от временного к постоянному избирательному совету и провести выборы в этом году. Параллельно с достижением договоренности о назначении членов законодательной и судебной ветвей власти важно как можно скорее назначить представителей исполнительной ветви власти. Приверженность граждан Гаити своим законодательным уложениям лишь побудит международное сообщество продолжать оказание поддержки в деле укрепления страны. В связи с этим мы приветствуем обязательство правительства Гаити покрыть почти половину избирательного бюджета за счет собственных средств и решение Организации Объединенных Наций оказать поддержку предстоящим выборам и предоставлять властям Гаити помощь в течение последующих трех лет, с тем чтобы они постепенно взяли на себя полную ответственность за управление избирательным процессом в 2016 году.

Мы считаем, что прогресс в области стабилизации должен сопровождаться ростом и развитием в стране, основанными на приоритетных задачах, поставленных правительством и народом Гаити. Что касается деятельности Миссии, то мы приветствуем представление первого варианта плана консолидации МООНСГ и то, что этот план пользуется поддержкой правительства Гаити. Как мы понимаем, этот план должен быть разработан в рамках мандата Миссии с учетом развития обстановки в стране. В связи с этим мы считаем, что меры, связанные с управлением, должны способствовать укреплению обстановки общего согласия, не посягая при этом на полномочия институтов Гаити. Мы надеемся, что разработка плана продолжится в тесном взаимодействии с правительством и народом Гаити в соответствии с их собственными приоритетами.

В заключение, я подтверждаю неизменную приверженность Аргентины народу Гаити, демократии, правам человека и развитию этой страны. Эта приверженность будет и впредь проявляться в Совете Безопасности, непостоянным членом которого Аргентина является с января 2013 года. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна оказывает нам поддержку в отстаивании интересов нашего региона. В этом контексте поощрение прав человека, демократии и развития в Гаити являются первоочередными задачами.

Я хотел бы отдать должное деятельности миротворцев в Гаити, и в частности аргентинских миротворцев, работу которых можно считать безукоризненной. Мы гордимся тем, что наша страна не получила ни единой жалобы на неподобающее поведение или совершение преступлений.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Мы признательны Генеральному секретарю за его недавний доклад (S/2013/139) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), а исполняющему обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-ну Фишеру — за его брифинг. Я хотел бы также положительно отметить деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и страновой группы Организации Объединенных Наций, которые продолжают играть важнейшую роль в поддержке восстановления и стабилизации Гаити.

В резолюции 2070 (2012) Совет Безопасности признал, что Гаити продолжала добиваться больших успехов после трагического землетрясения в январе 2010 года и достигла за прошедший год ряда знаменательных политических успехов, свидетельствующих о прогрессе в процессе стабилизации. Мы отмечаем, что в ходе отчетного периода общая ситуация в области безопасности в стране оставалась сравнительно стабильной, что деятельность Гаитянской национальной полиции (ГНП) продолжала улучшаться и что были достигнуты серьезные результаты в борьбе с преступностью. Значительных успехов удалось добиться в том, что касается расселения лиц, перемещенных в результате землетрясения 2010 года, и правительство инициировало принятие мер в ответ на жалобы, связанные с ростом стоимости жизни и отсутствием продовольственной безопасности. Мы также отмечаем подписание окончательного варианта

комплексной стратегической рамочной программы на 2013–2016 годы между Организацией Объединенных Наций и правительством Гаити, в которой предусматриваются комплексные совместные задачи долгосрочного развития Гаити.

В то же время, как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе, в ходе отчетного периода процесс стабилизации в Гаити характеризовался многочисленными трудностями. Поэтому национальные власти и международное сообщество должны прилагать больше усилий, отвечающих широким интересам гаитянского народа. Само собой разумеется, что обеспечение политической стабильности в стране является приоритетной, ключевой задачей в процессе стабилизации и развития Гаити. Напряженность в отношениях между исполнительной ветвью власти и парламентом остается одним из основных препятствий на пути достижения большей стабильности и процветания. Поэтому важно, чтобы все политические стороны в Гаити удвоили свои усилия для сохранения прогресса, достигнутого за прошедший год, и заняли ответственный подход в вопросе участия в конструктивном диалоге с целью преодоления их разногласий в духе компромисса. Такой диалог особенно важен с точки зрения начала давно ожидаемого избирательного процесса и скорейшего проведения свободных, честных, основанных на всеобщем участии и пользующихся доверием выборов.

Необходимо, чтобы международное сообщество продолжало поощрять политический диалог между различными ветвями власти и другими ключевыми политическими субъектами. Организация Объединенных Наций должна поддержать предстоящие выборы и постепенно укрепить способность властей Гаити взять на себя всю полноту ответственности за организацию и проведение выборов. Необходимо также прилагать дальнейшие усилия для укрепления ключевых институтов в области верховенства права, реформирования сектора безопасности, привлечения инвестиций, поощрения устойчивого развития и претворения в жизнь демократической повестки дня.

Защита уязвимых групп населения, в частности женщин, детей и внутренне перемещенных лиц, должна оставаться приоритетной задачей.

В гуманитарной ситуации в Гаити по-прежнему наблюдаются признаки улучшения в связи с

сокращением числа внутренне перемещенных лиц, находящихся в лагерях. В то же время по-прежнему существуют значительные проблемы гуманитарного характера. Дальнейшая активная международная поддержка и постоянные усилия гаитянских властей имеют исключительно важное значение для удовлетворения всех неотложных гуманитарных потребностей. В этой связи мы отмечаем, что Организация Объединенных Наций и гуманитарные организации, действующие в стране, продолжили разработку гуманитарного плана действий на 2013 год, особое внимание в котором уделяется обеспечению продовольственной безопасности и борьбе с холерой.

Роль МООНСГ в поддержании общей безопасности и стабильности по-прежнему имеет жизненно важное значение: повышение эффективности и успешная деятельность национальных партий, например, отчасти объясняются тем, что силы Миссии оказывают им поддержку. Тесное сотрудничество между ГНП и МООНСГ имеет исключительно важное значение для эффективного решения проблем в области безопасности и наращивания потенциала полиции до необходимых масштабов, с тем чтобы она в полной мере выполняла все свои обязанности по обеспечению внутренней безопасности. Международное сообщество по-прежнему должно предоставлять помощь и финансирование в целях обеспечения профессионализма, надежности и подотчетности полицейских сил.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представление плана МООНСГ по консолидации сообразно обстановке в ответ на просьбу Совета Безопасности, содержащуюся в его резолюции 2070 (2012). Мы считаем, что этот план позволит МООНСГ действовать более эффективно и рачительно, уделяя основное внимание наиболее важным аспектам таких задач, как обеспечение стабильности, последовательная передача функций национальным властям, а также оказание содействия международным партнерам.

Г-н Ндухунгирехе (Руанда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и также поблагодарить г-на Найджела Фишера за его содержательный брифинг. Я благодарю его за работу, которую он выполняет как Исполняющий обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Гаити.

Руанда воздает должное Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за ту роль, которую она играет в оказании помощи гражданам Гаити в восстановлении их страны. Мы подтверждаем свою поддержку деятельности Миссии в различных областях, включая поддержание общественного порядка, обеспечение прав человека и укрепление верховенства права.

Мы полностью поддерживаем гаитянский народ на его пути к восстановлению, демократии и развитию. Мы убеждены, что гаитяне сумеют преодолеть нынешние трудности благодаря солидарности и активной поддержке международного сообщества. Однако для достижения прогресса в политической области необходимо, чтобы правительство и все политические действующие лица в Гаити объединили свои усилия и пришли к широкой политической договоренности, основанной на общих национальных приоритетах, в соответствии с конституцией страны.

Существует риск того, что прогресс, которого уже удалось достичь в восстановлении страны, может быть сведен на нет из-за отсутствия подвжек в формировании основных правительственных институтов, в частности Избирательного совета. Свободные, справедливые и заслуживающие доверия выборы имеют исключительно важное значение для формирования такого правительства, которое могло бы решить стоящие перед гаитянами многочисленные проблемы, а также для восстановления в будущем правительственных институтов. Поэтому крайне важно, чтобы все заинтересованные представители законодательной и исполнительной ветвей власти пошли на необходимые уступки в целях достижения договоренности по учреждению Избирательного совета, укреплению системы благого управления и начала реформ, которые требуются для восстановления и укрепления стабильности и привлечения внешних инвестиций. В этой связи поддержка и помощь со стороны международного сообщества, Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений по-прежнему незаменимы и крайне важны, для того чтобы страна могла удовлетворить чаяния своего народа.

Мы отмечаем, что положение в области безопасности по-прежнему относительно стабильно и что сократилось число похищений. В то же время мы выражаем обеспокоенность в связи с ростом

числа убийств и продолжающимися гражданскими волнениями, в частности регулярными антиправительственными демонстрациями. Как страна, предоставляющая МООНСГ полицейские контингенты, — в частности, мы предоставили одно сформированное полицейское подразделение численностью в 160 человек, — мы признаем важность повышения профессионального уровня гаитянских полицейских сил, с тем чтобы они могли решать эти проблемы в области безопасности. Мы призываем международное сообщество и впредь оказывать поддержку в этой связи.

Мы подчеркиваем, что безопасность должна сопровождаться социально-экономическим развитием. Поэтому в ходе наших коллективных обсуждений ситуации в Гаити мы должны учитывать взаимосвязь, существующую между безопасностью и развитием как основными компонентами устойчивого мира. В этой связи крайне важно, чтобы усилия, прилагаемые в области безопасности, сопровождалась еще более активной поддержкой со стороны международного сообщества в сферах социально-экономического развития и укрепления институционального потенциала.

Что касается гуманитарной ситуации, то мы, разумеется, по-прежнему обеспокоены распространением холеры, и мы высоко оцениваем национальный план правительства Гаити по искоренению этого заболевания. Мы встревожены последствиями землетрясения и ухудшающейся ситуацией в области продовольственной безопасности в стране, которая еще больше обострилась в связи с засухой, последствиями урагана «Сэнди» и тропического урагана «Айзек». Мы принимаем к сведению работу над гуманитарным планом действий на 2013 год, на реализацию которого потребуется, по оценкам, 144 млн. долл. США. Мы призываем международное сообщество и впредь проявлять солидарность с гаитянским народом. Руанда также выражает озабоченность в связи с положением в области прав человека в Гаити, в частности в отношении сексуального и гендерного насилия, и мы настоятельно призываем правительство создать механизмы в целях защиты женщин и детей от подобного насилия.

В заключение хочу подчеркнуть, что в последнем докладе о нынешнем положении на местах (S/2013/139) отмечается достижение страной определенного прогресса. Однако для того чтобы этот прогресс в конечном итоге привел к прочному миру,

стабильности и социально-экономическому развитию в Гаити, необходимо подкрепить его твердой приверженностью гаитянского правительства и политических сил, а также неизменной поддержкой со стороны международного сообщества.

Г-н Ким Сук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я благодарю Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Найджела Фишера за его брифинг. Мы воздаем должное всем сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за их ценный вклад в содействие стабильности и развитию в Гаити.

Спустя более трех лет после разрушительного землетрясения Гаити по-прежнему сталкивается со значительными политическими, экономическими и другими проблемами. Прогресс на политической арене, которого с таким трудом удалось достичь за последние годы, подрывается неудачами и факторами неопределенности. Серьезную обеспокоенность вызывают продолжающееся противостояние политических субъектов и отсутствие доверия в обществе к правоохранительным органам.

Социально-экономическая ситуация в Гаити также остается нестабильной из-за отсутствия продовольственной безопасности, эпидемии холеры и слабых систем здравоохранения и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Социально-экономическая напряженность зачастую приводит к гражданским беспорядкам и росту преступности, что отрицательно влияет на стабилизационный процесс в стране. С учетом сложной природы стоящих перед Гаити проблем по-прежнему важно разработать всеобъемлющий подход к их решению.

В политической области требуется как можно скорее провести долгожданные выборы, с тем чтобы дать гаитянскому народу возможность создать авторитетный и всеобъемлющий политический механизм. Мы приветствуем соглашение о создании временного избирательного совета в преддверии создания постоянного избирательного совета. Однако мы разочарованы тем, что этот орган так и не был создан. Мы призываем все политические заинтересованные стороны в Гаити активизировать свои усилия, с тем чтобы завершить процесс назначения членов в этот избирательный орган и как можно скорее провести в этом году справедливые и инклюзивные выборы.

Укрепление верховенства права и соответствующих учреждений является предварительным условием защиты и поощрения прав человека в стране. Особую тревогу у нас вызывает непрекращающееся сексуальное насилие в отношении женщин. Несмотря на растущее понимание серьезности этой проблемы, женщины и девочки по-прежнему становятся жертвами подобных преступлений. Более того, зачастую о чудовищных страданиях жертв ничего не сообщается, а в отношении преступников не проводится ни надлежащего расследования, ни судебного преследования.

Необходимо усилить меры реагирования полиции и судебной системы на сексуальное насилие. МООНСГ необходимо далее укрепить свою учебную программу для национальной полиции в области сексуального насилия, а также по более широким вопросам прав человека. Кроме того, реализация в обществе образовательных программ и проведение кампаний по повышению уровня информированности могли бы способствовать искоренению «культуры замалчивания и безнаказанности», препятствующей решению данной проблемы.

Для повышения уровня безопасности и создания долговременной основы развития в Гаити наращивание потенциала полиции является одним из императивов. Несмотря на постоянные улучшения в ее работе, мы отмечаем, что, согласно оценке Генерального секретаря, нынешнего потенциала национальной полиции еще недостаточно для обеспечения в полном объеме безопасности на территории всей страны.

Поскольку МООНСГ переходит к более сфокусированному и активному этапу своих операций, необходимо, чтобы в плане консолидации Миссии задача наращивания потенциала полиции была одним из главных приоритетов. По сути, готовность национальной полиции обеспечивать безопасность в стране будет одним из предварительных условий вывода МООНСГ из Гаити.

Мы высоко оцениваем роль МООНСГ в деле оказания Гаити помощи в таких областях, как восстановление страны, обеспечение политической стабильности и развитие. В этой связи мы всецело поддерживаем процесс реконфигурации и консолидации Миссии. Международному сообществу следует продолжать поддерживать Гаити и работать в этой стране, с тем чтобы она смогла справиться

с существующими трудностями и в ближайшем будущем восстановиться и стабилизироваться. Республика Корея намерена продолжать поддерживать усилия правительства и народа Гаити.

Г-н Каррера-Кастро (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я рад участвовать в сегодняшних прениях Совета. Несколько недель назад я стал министром иностранных дел нашей страны, и для меня это первая возможность принять участие в прениях Совета и подтвердить Совету политическую поддержку от имени нашего правительства.

Кроме того, вопрос, для обсуждения которого мы сегодня здесь собрались, — будущее Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) — занимает особое место в нашей внешней политике. МООНСГ является единственной миротворческой операцией в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, и, как страна, предоставляющая войска, мы испытываем глубокое чувство причастности к судьбе народа и правительства Гаити.

Мы благодарим Российскую Федерацию за созыв этих прений и выражаем признательность Исполняющему обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-ну Найджелу Фишеру и всем сотрудникам МООНСГ за ту важную работу, которую они выполняют в Гаити в столь трудных условиях. Мы также благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2013/139), на который мы опираемся в наших сегодняшних прениях.

Что касается содержания доклада, то наша реакция не является однозначной. С одной стороны, в нем говорится о постепенном прогрессе на некоторых направлениях работы и в приложении содержится обнадеживающий план на 2013–2016 годы. С другой стороны, мы с озабоченностью отмечаем постоянную неопределенность с выборами, которые просрочены уже на 16 месяцев. Мы также отмечаем, что отсутствует политический консенсус относительно диалога по вопросу национального единства и что, как подчеркивается в докладе, инициативам в области верховенства права еще предстоит привести к значительным и стабильным изменениям. Например, Национальная полиция Гаити еще не может взять на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности в стране, а отсутствие

продовольственной безопасности серьезно угрожает социальной стабильности.

Говоря более конкретно, мы отмечаем, что, во-первых, главным краткосрочным приоритетом является проведение местных, муниципальных и парламентских выборов. Их отсрочка вновь может нанести удар по верховенству права в Гаити. Поэтому мы приветствуем заявление, которое Совет Безопасности 28 января 2013 года сделал для печати (SC/10901), и мы вновь призываем безотлагательно провести заслуживающие доверия, всеобщие прозрачные выборы в соответствии с конституцией страны. Мы с удовлетворением отмечаем, что недавно законодательная ветвь власти назначила своих представителей в переходную коллегию постоянного избирательного совета. Мы надеемся, что этот процесс завершится в кратчайшие сроки и что после своего формирования совет будет демонстрировать необходимый уровень независимости.

Во-вторых, мы поддерживаем разработку политического соглашения, и мы озабочены тем, что принятие решения по этому вопросу блокируется отсутствием консенсуса на национальном уровне. В Гватемале наше правительство может спокойно работать благодаря коллективному определению приоритетов и одобрению главными игроками соглашения об обеспечении справедливости и безопасности в Гватемале. Моя страна готова поделиться соответствующим опытом с братской Республикой Гаити.

В-третьих, мы согласны с Генеральным секретарем в том, что для обращения вспять тенденции к увеличению масштабов совершения тяжких преступлений в Гаити, особенно тех, о которых упомянула Республика Корея, включая сексуальное насилие в отношении женщин и детей, правительству необходимо продолжать укреплять правоохранительные органы и активизировать борьбу с безнаказанностью. Становление функциональных правоохранительных органов, включая полицию и суды, требует обеспечения им возможности независимого функционирования.

В-четвертых, мы по-прежнему обеспокоены бедственным положением более чем 300 000 внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), которые живут в лагерях. Мы призываем правительство при поддержке международного сообщества улучшить условия в

лагерях для ВПЛ и продолжать усилия по восстановлению страны.

Кроме того, я хотел бы заявить о нашей безоговорочной поддержке инициативы Генерального секретаря от 11 декабря 2012 года относительно ликвидации холеры в Гаити. В этой связи мы считаем вполне оправданным назначение д-ра Пола Фармера Специальным советником Генерального секретаря по вопросам медицинской помощи населению и учету опыта Гаити. Разрешите мне также выразить удовлетворение недавним подписанием комплексной стратегической программы на период 2013–2016 годов. В этом контексте нас тревожит то, что прошлогодний призыв Гаити еще далеко не достиг своих целей.

Что касается плана консолидации, то мы приветствуем полученную нами лаконичную редакцию текста, который еще изучается нашими национальными органами. Мы предполагаем, что Миссия считает своим горизонтом 2016 год. И хотя такое мнение является шагом в правильном направлении, критерии, которые должны учитываться в стратегии ухода, должны предусматривать объективные условия, позволяющие Организации Объединенных Наций уйти из страны, проявляя ответственный подход. Эти условия ухода должны быть гибкими и должны учитывать реалистичности на местах в Гаити.

В этой связи мы хотели бы коснуться пункта 17 приложения к докладу Генерального секретаря. Мы сомневаемся в целесообразности определять на основе гипотетических сценариев цифры, касающиеся военного и полицейского персонала, а также бюджетных последствий. Поэтому мы хотели бы получить больше информации о критериях, которые лежат в основе предложения относительно 30-процентного сокращения, поскольку реализация такого предложения может быть преждевременной в свете ситуации на местах. Мы обращаем на это внимание, так как считаем обеспечение МООНСГ адекватными ресурсами для выполнения мандата очень важным вопросом.

Мы также считаем, что, если говорить о мандате МООНСГ, то следует изменить последовательность событий, поскольку бюджет утверждается в мае месяце, а мандат продлевается в октябре. Более логично было бы, чтобы мандат определял бюджет, а не наоборот. Поскольку план консолидации

находится еще в стадии разработки и мы еще не знаем объема материально-технических потребностей для проведения выборов, мы надеемся, что новых сокращений военного и полицейского персонала производиться не будет.

Наконец, мы считаем, что прогресс в Гаити будет зависеть от сочетания ряда факторов: это адекватные ресурсы, умелое руководство МООНСГ и политическая воля Гаити — страны, которая принимает Миссию и пользуется ее поддержкой. По нашему мнению, наиболее важным является последний фактор, а именно политическая воля и политические усилия правительства Гаити.

В отсутствие необходимой основы для сочетания этих факторов любая работа Организации Объединенных Наций будет сталкиваться с серьезными препятствиями как в деле достижения успеха, так и в области поддержания безопасной обстановки. Гватемала гордится тем, что участвует в МООНСГ со времени ее учреждения, и мы будем продолжать поддерживать народ и правительство Гаити столько, сколько потребуется.

Г-жа Лукас (Люксембург) (*говорит по-французски*): Позвольте мне также поблагодарить Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Найджела Фишера за его брифинг Совету и за его деятельность на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), важную работу которой мы оцениваем высоко.

Люксембург присоединяется к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза.

В течение трех лет после трагического землетрясения, произошедшего в 2010 году, гаитяне занимаются требующим много времени и больших усилий восстановлением своей страны, опираясь на поддержку международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Численность перемещенного населения, обитающего в лагерях, сократилась на 77 процентов. В восстановительных работах также участвуют военно-строительные отряды МООНСГ и подразделения миссии, занимающиеся осуществлением проектов с быстрой отдачей. Благодаря совместным усилиям МООНСГ и гаитянской национальной полиции, отличительной чертой которых является обмен информацией и

увеличение числа совместных операций, ситуация с безопасностью стабилизировалась. Что касается политического фронта, то президент и избранное правительство смогли приступить к исполнению своих функций.

Тем не менее, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (S/2013/139), за последние шесть месяцев процесс стабилизации столкнулся с многочисленными трудностями. Стране вновь пришлось испытать на себе последствия урагана, на этот раз «Сэнди». Социально-экономическая ситуация продолжает характеризоваться широким распространением нищеты, в которой живут три четверти населения. Ситуация с соблюдением прав человека оставляет желать много лучшего. Несмотря на заслуживающую высокой оценки работу, проделанную группой МООНСГ по защите прав детей, дети продолжают подвергаться различным формам насилия, в том числе сексуальному насилию. Мы также выражаем обеспокоенность по поводу упомянутых в докладе Генерального секретаря фактах вербовки детей вооруженными группировками в Сите-Солей.

Работа по укреплению правопорядка сопряжена с трудностями. В этом плане появление в апелляционном суде Порт-о-Пренса 28 февраля бывшего президента Жан-Клода Дювалье стало серьезным испытанием. Как заявила Верховный комиссар по правам человека Нави Пиллай, государство обязано обеспечить, чтобы никто не уклонился от ответственности за серьезные нарушения прав человека, совершенные в прошлом.

Сохраняющиеся разногласия между органами исполнительной власти и оппозиционными парламентариями по-прежнему негативно сказываются на положение в стране. Этот структурный паралич органов власти, несомненно, является коренной причиной тех проблем, с которыми сегодня сталкивается Гаити. Проведение выборов, первоначально запланированных на 2012 год, имеет решающее значение для продвижения вперед необходимых реформ. Я могу лишь процитировать Генерального секретаря, обратившегося к властям Гаити с призывом «прилагать все усилия для того, чтобы создать обстановку свободы и справедливости, которая позволит как можно раньше провести заслуживающие доверие и открытые выборы» (S/2013/139). После достигнутой 24 декабря 2012 года договоренности на первый план выдвигается необходимость

завершения работы по формированию временной избирательной комиссии, чтобы запустить долгое время откладывающийся избирательный процесс.

Люксембург по-прежнему привержен оказанию помощи Гаити в преодолении проблем, связанных с гуманитарной ситуацией и восстановлением страны. Взятые в 2010 году обязательства будут выполнены, и мы призываем международное сообщество продолжать мобилизовывать силы и средства на эти цели. Продовольственная ситуация ухудшается. Большое число детей в возрасте до 5 лет страдают от недоедания. Эпидемия холеры продолжает уносить человеческие жизни и требует решительных действий в связи с приближением сезона дождей. Поэтому мы высоко оцениваем инициативу ликвидировать холеру, с которой 11 декабря 2012 года выступил Генеральный секретарь. Международное сообщество несет моральную ответственность за оказание помощи страдающему населению.

В заключение хочу подтвердить поддержку Люксембурга плана консолидации для стабилизации ситуации в Гаити, который предусматривает сосредоточение усилий МООНСГ на решении в разумные сроки ограниченного круга основных задач в четырех областях. Это подготовка полицейских, совершенствование избирательной системы, укрепление правопорядка и защита прав человека и улучшение управления.

Вместе с тем мы хотели бы подчеркнуть, что, как об этом говорится в плане, такие задачи будут по плечу гаитянским должностным лицам лишь при условии, что они с еще большей решимостью будут работать на благо своей страны и наладят долговременные партнерские связи между Гаити и международным сообществом. В этой связи мы приветствуем разработанную Организацией Объединенных Наций и правительством Гаити комплексную стратегическую рамочную программу на 2013–2016 годы. Мы надеемся, что в скором времени она даст ощутимые результаты.

Г-н Бушаара (Марокко) *(говорит по-французски)*: Я также хотел бы поблагодарить исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Фишера за презентацию доклада Генерального секретаря (S/2013/139). Я приветствую участие в нынешних прениях министра иностранных дел Гватемалы г-на Фернандо Каррера Кастро.

Как мы сумели убедиться за прошедшие месяцы, Республика Гаити остается уязвимой, в частности перед лицом климатического воздействия. Не оправившаяся еще от разрушительных последствий землетрясения 2010 года, страна подверглась ударам урагана «Сэнди» и тропического шторма «Айзек», от которых пострадали 2 миллиона человек. Как бы то ни было, спустя три года после землетрясения 2010 года представляется совершенно очевидным, что масштабы гуманитарной поддержки Гаити со стороны международного сообщества сокращаются, несмотря на то, что стабилизационный процесс до сих пор не завершен. Нынешние квартальные прения в Совете, посвященные развитию ситуации в Гаити, должны позволить нам привлечь внимание к различным планам и стратегиям, которые сейчас реализуются, но которые не всегда обеспечиваются надлежащим финансированием со стороны международного сообщества. Мы не должны допустить, чтобы достижения прошлых лет оказались утраченными.

На политическом фронте Марокко приветствует многие позитивные сдвиги в направлении окончательной разработки необходимой институциональной реформы для укрепления правопорядка в Гаити. В то же время, как отмечает Генеральный секретарь, сложности с созданием временного органа Постоянного избирательного совета по-прежнему отодвигают дату выборов в законодательные, местные и муниципальные органы власти — проблема, которая все еще ждет своего решения.

Что касается ситуации с безопасностью, то она остается стабильной, несмотря на увеличение числа демонстраций и отдельные акты гражданского неповиновения. В связи с принятием плана консолидации и постепенным сокращением численности личного состава Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) мы должны параллельно работать над усилением полицейских сил. Поэтому мы приветствуем возросшую эффективность работы гаитянской национальной полиции, которая продолжает повышать свой потенциал благодаря поддержке МООНСГ. Тем более, что темпы набора полицейских можно было бы заметно увеличить для достижения целей, поставленных в плане на 2012–2016 годы, в частности довести численность личного состава до 15 000 человек.

Что касается гуманитарной ситуации, то, хотя численность людей, живущих в лагерях, продолжает снижаться, в частности благодаря программам, осуществляемым правительством при поддержке Организации Объединенных Наций, в докладе Генерального секретаря с обеспокоенностью отмечается ухудшение гуманитарной ситуации в стране. После ухода из страны более половины из тех неправительственных организаций, которые присутствовали в ней в 2010 году, и многочисленных партнеров по причине урезания финансирования список базовых услуг, предоставляемых живущим в лагерях, заметно сократился. Проблема еще более обостряется в связи с угрозой продовольственного кризиса, которую нельзя игнорировать, учитывая, что недавний ураган «Сэнди» нанес существенный урон сельскому хозяйству страны. Борьба с угрозой дефицита продовольствия входит в число основных направлений гуманитарного плана на 2013, по которому предусматривается ассигновать на эти цели 114 миллионов долларов США.

Другим ключевым аспектом этого плана является борьба с холерой и улучшение санитарных условий. Несмотря на снижение числа заболеваний после отъезда многих гуманитарных групп и сокращения объемов финансирования, приведшего к свертыванию работы имеющихся учреждений, возникла реальная опасность новой вспышки.

Для оптимизации присутствия МООНСГ и введения ее работы в соответствие с потребностями страны и одновременно учитывая такой фактор, как переходный этап миссии, необходимо разработать план консолидации на предмет ее вывода. Мы благодарим Секретариат за приложение к докладу, где в сжатом виде четко излагается стратегический вариант этого плана, в котором содержится полный анализ тех трудностей, которые еще предстоит преодолеть.

Я хотел бы вернуться к одному из главных элементов, которые скажутся на графике вывода МООНСГ, а именно на способности Гаитянской национальной полиции гарантировать безопасность на всей территории страны. Нас обнадеживает тот факт, что различные проводимые сейчас операции по реагированию на недавние действия организованной преступности осуществляются под руководством национальной полиции при поддержке полицейского и военного компонентов Миссии. Мы призываем МООНСГ и впредь оказывать свою

поддержку, с тем чтобы обеспечить достижение Гаитянской национальной полицией своих целей, поставленных в плане консолидации.

Марокко всегда поддерживало Гаити и народ этой страны. Марокко привержено дальнейшему оказанию помощи этой стране в целях наращивания ее потенциала и строительству процветающего будущего. По прошествии более чем трех лет после ужасного землетрясения, обрушившегося на эту страну, мы приветствуем усилия, предпринимаемые гаитянскими властями в различных ключевых областях в целях ее восстановления. Поддержка и помощь со стороны международного сообщества и Организации Объединенных Наций остаются главными условиями, позволяющими Гаити вернуться к нормальной жизни и удовлетворить чаяния народа этой страны.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*):
Позвольте мне поблагодарить Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Фишера за его брифинг.

Обстановка в области безопасности в Гаити в последнее время стабильна. Процессы развития и восстановления продвигаются вперед. Китай приветствует принятие правительством Гаити у себя в стране межсессионного совещания Карибского сообщества в феврале месяце. В то же время Гаити сталкивается с политическими, экономическими и гуманитарными проблемами, и этой стране еще многое предстоит сделать для того, чтобы вернуться на путь развития. Поэтому Гаити нуждается в поддержке международного сообщества.

Мы надеемся, что правительство Гаити и международное сообщества, а также политические партии Гаити будут следовать путем демократии благодаря примирению, с тем чтобы гарантировать нормальное проведение свободных, справедливых и пользующихся доверием выборов не позднее 2014 года и закрепить достигнутые страной успехи.

Ураган «Сэнди» нанес огромный ущерб Гаити, но эта страна сталкивается также с трудностями на пути улучшения условий жизни, создания рабочих мест и содействия устойчивому развитию. Мы призываем международное сообщество уделять большое внимание усилиям по восстановлению в Гаити, поддерживать обязательства по оказанию помощи этой стране и повышать эффективность помощи, с

тем чтобы внести конструктивный вклад в восстановление и развитие страны.

Китай поддерживает инициативу Генерального секретаря по ликвидации холеры в Гаити. Мы приветствуем усилия и вклад Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в целях обеспечения мира и стабильности в этой стране. Мы приняли к сведению план консолидации МООНСГ на 2013–2016 годы, представленный Генеральным секретарем, и мы надеемся, что МООНСГ будет продолжать выполнять свой мандат, вверенный ей Советом Безопасности, помогая Гаити продвигать вперед политический процесс, обеспечивать безопасность и стабильность в стране и укреплять верховенство права и стабильность.

В связи с вопросом о сокращении численности Миссии мы хотели бы выслушать мнения различных заинтересованных сторон, с тем чтобы можно было лучше направлять этот процесс.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря Фишера за его брифинг.

В ходе нашего предыдущего обсуждения вопроса о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), состоявшегося в Совете Безопасности в октябре 2012 года (см. S/PV.6842), я выразил осторожный оптимизм относительно успехов, достигнутых в Гаити, и отметил большой вклад МООНСГ в их достижение. Но в то же время я выразил озабоченность в связи с политической инерцией, затрудняющей принятие таких решений, которые необходимы для развития страны.

Мы отмечаем, что с тех пор были приняты некоторые важные меры. В частности, полицейский компонент МООНСГ был сокращен, причем это не оказало негативного воздействия на общую ситуацию в стране в плане безопасности и стабильности, а план по консолидации МООНСГ направлен на достижение ряда основных целей Миссии. Окончательная цель плана консолидации заключается в том, чтобы Гаити сама имела достаточные возможности для решения своих проблем. Если правительство Гаити будет принимать необходимые конкретные меры, то, с нашей точки зрения, эта цель будет достижимой.

Однако, несмотря на этот прогресс, есть две важные области, вызывающие озабоченность, и нам необходимо добиться прогресса в этих областях уже в ближайшее время. Прежде всего речь идет о политической ситуации. Шаткость политического положения является самым вероятным источником нестабильности в Гаити. Усилия по поддержке политического процесса и в дальнейшем будут относиться к числу приоритетных. Назначение Постоянного избирательного совета стало бы важнейшим шагом на пути к обеспечению стабильности. Это надо сделать без промедления, с тем чтобы можно было провести давно назревшие выборы сената и местных органов власти. Чрезвычайно важно, чтобы Постоянный избирательный совет был в состоянии действовать независимо и чтобы у него были для этого соответствующие финансовые ресурсы.

Второй вопрос, вызывающий озабоченность, — это безопасность, точнее говоря, возможности и потенциал полиции. Мы по-прежнему считаем, что укрепление Гаитянской национальной полиции — как в оперативном, так и в организационном отношении — должно быть самым главным приоритетом МООНСГ. Поэтому мы с тревогой отмечаем, что набор в Гаитянскую национальную полицию идет такими темпами, что к 2016 году не удастся достичь поставленной цели, заключающейся в наличии 15 000 полицейских. Мы хотели бы узнать, почему это происходит. Есть ли нехватка желающих служить в полиции? Происходит ли это потому, что необходимо улучшить систему подготовки, или же дело в том, что МООНСГ не уделяет этому вопросу достаточного внимания? Если набор и подготовка кадров будут продолжаться такими же темпами, каково будет отставание от параметров, запланированных на 2016 год? Какими должны быть сейчас масштабы набора кадров, чтобы можно было достичь поставленной цели, и реалистично ли ставить такую задачу?

Мы настоятельно призываем МООНСГ сосредоточить свои ресурсы на этом направлении, с тем чтобы поддержать недавно принятый план развития Гаитянской национальной полиции. Гаитянская национальная полиция должна также отвечать соответствующим стандартам в области прав человека, если она хочет пользоваться доверием гаитянского народа. Эффективный надзор за деятельностью полиции, транспарентность и полная

нетерпимость к коррупции также имеют большое значение. Национальная полиция должна быть также в состоянии рассчитывать на поддержку всех политических партий.

Укрепление органов правосудия — как местных, так и центральных — также необходимо в качестве элемента, дополняющего укрепление полиции. Мы призываем государственные власти исполнять свои конституционные обязанности и функции, в том числе обеспечивать эффективную и транспарентную работу судебных органов, чтобы не было безнаказанности и чтобы можно было добиться более эффективного функционирования пенитенциарной системы.

В заключение следует отметить, что МООНСГ продолжает добиваться некоторых обнадеживающих результатов, но в то же время мы обратили внимание на две проблемные области — политику и набор в полицию, — в которых необходимо добиться прогресса. Я хотел бы услышать мнения Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря по этим вопросам.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Фишера за его выступление. Я поддерживаю заявления, с которыми выступают наблюдатель от Европейского союза и представитель Уругвая, который будет представлять Группу друзей.

Я разделяю сомнения, только что выраженные моим британским коллегой по вопросам, касающимся выборов и полиции. В ходе наших предыдущих прений, состоявшихся в октябре (см. S/PV.6842), я отметил прогресс, которого удалось добиться в политической и организационной областях. К сожалению, представленный нам сегодня доклад Генерального секретаря (S/2013/139) напоминает нам о том, что не все наши надежды оправдались. Я хотел бы обратить особое внимание на формулировки, содержащиеся в заявлении для прессы, которое было сделано Советом 28 января и принято в тот же день. Выборы в местные органы власти и частичные выборы в законодательные органы откладываются слишком надолго. Исключительно важно, чтобы эти выборы состоялись в этом году и чтобы они были свободными, охватывающими все слои населения и пользующимися доверием. Мы призываем все заинтересованные стороны без

промедления назначить всех членов переходного президиума Постоянного избирательного Совет.

Мы озабочены также другой содержащейся в этом докладе информацией о росте числа назначений, которые вызывают протесты, недавних заявлениях относительно свободы прессы и вообще о систематических нарушениях в области прав человека. Мы отмечаем также довольно неблагоприятные финансово-экономические прогнозы, которые — наряду с трудностями климатического порядка, о чем говорило несколько моих коллег, — могут объяснить тревожное увеличение числа демонстраций с протестами экономического и социального характера.

Благодаря деятельности МООНСГ в Гаити на протяжении 10 лет обстановка была относительно спокойной и не было политического насилия. Однако это спокойствие, которое объясняется главным образом сдерживающим влиянием Миссии, не отражает реального подспудного прогресса, позволяющего Гаитянской национальной полиции обеспечивать безопасность и стабильность своими силами. Мы поддерживаем предложенный правительством Гаити примерный план на период 2012–2016 годов, включая цель увеличения числа полицейских с 10 000 до 15 000 человек. Тем не менее имеются все основания для сомнений в реалистичности достижения этой цели. МООНСГ должна сохранить свою роль в этих коллективных усилиях.

Наконец, мы поддерживаем приверженность Организации Объединенных Наций и личные усилия Генерального секретаря в контексте оказания Гаити помощи в ликвидации холеры. Мы считаем эту цель вполне достижимой. Мы также считаем, что в краткосрочной перспективе этот процесс может включать в себя целенаправленные меры, над которыми мы в настоящее время работаем с правительственными органами Гаити.

МООНСГ призвана и далее действовать сообразно обстановке как с точки зрения характера, так и охвата, с тем чтобы выполнять свое двойное предназначение, а именно: содействовать поддержанию мира, а также поощрять принятие на себя гаитянами ответственности посредством укрепления законности права и таких его основных институтов, как полиция и органы правосудия.

Очевидно, что мы не должны допустить поспешного вывода Миссии. Тем не менее бесспорно

продление миротворческой миссии такого масштаба также не является выходом. Обсуждение вопроса о выводе МООНСГ не должно превращаться в закрытую тему, но подобная перспектива должна служить катализатором. Мы призваны определить и создать условия для ее успеха. Нам необходимо рассмотреть вопрос о сроках вывода миссии, а также о желаемом конечном результате и обеспечении присутствия Организации Объединенных Наций после вывода МООНСГ.

В этой связи мы приветствуем содержащийся в докладе Генерального секретаря план консолидации. Этот план предусматривает достойный доверия график деятельности Миссии, поскольку мы призваны четко разъяснять властям Гаити наши планы в отношении того, чего мы можем добиться в разумные сроки. Мы полностью поддерживаем четыре приоритетные области, которые были намечены, а также основанный на показателях подход для определения достигнутого Миссией прогресса.

Завершая свое выступление, я хотел бы высоко оценить самоотверженные усилия сотрудников МООНСГ. Я также выражаю признательность исполняющему обязанности Специального представителя за его энергичные усилия в этот переходный период в деятельности Миссии.

Г-жа Кинг (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за созыв этих прений. Я также благодарю исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря г-на Фишера за его брифинг о ситуации в Гаити. От имени Австралии я хотела бы выразить глубокую признательность всем сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за их напряженные усилия по укреплению стабильности в стране. Мы признаем работу, проделанную в последние годы в области восстановления и стабилизации в Гаити, в частности, перед лицом целого ряда сложных проблем и последствий таких стихийных бедствий, как ураган «Сэнди» и тропический шторм «Айзек».

Для решения сложных проблем в будущем крайне важно создать в Гаити при постоянной поддержке международного сообщества такую систему государственного управления, которая эффективно функционировала бы и могла мобилизовать потенциал страны, удовлетворив тем самым потребности населения Гаити. В этой связи мы разделяем

обеспокоенность Генерального секретаря и других лиц относительно продолжающегося политического тупика в Гаити, в том числе в создании Временного избирательного совета. Тупиковая ситуация подрывает доверие к политической системе, может разрушить перспективы достижения нового прогресса в области развития и, в принципе, свести на нет уже имеющиеся важные успехи. Проведение в 2013 году достойных доверия, свободных и справедливых выборов крайне важно для процесса восстановления, реконструкции и развития Гаити. Мы настоятельно призываем к достижению прогресса в назначении членов Временного избирательного совета для того, чтобы обеспечить возможность проведения частичных выборов в законодательные органы и муниципальные и местные органы власти, после чего будет создан постоянный избирательный совет.

Признавая тесную взаимосвязь между политической стабильностью и экономическим развитием, мы приветствуем заявление премьер-министра Ламота о том, что Гаити открыто для предпринимательской деятельности. Но мы отмечаем, что укрепление этих перспектив произойдет в результате достижения политической стабильности.

Поддержку МООНСГ в целях подготовки к выборам необходимо продолжать, в том числе на основе технической помощи, предоставляемой сотрудникам Избирательного совета. Вместе с тем ответственность за выход из политического тупика несут сами лидеры Гаити, и им потребуются новые формы укрепления политического консенсуса по основным вопросам.

Хотя мы и приветствуем стабильную ситуацию в области безопасности в целом, обеспокоенность вызывает рост тяжких преступлений, наблюдаемый во второй половине прошлого года. Поэтому усилия по поддержке процесса защиты уязвимых групп населения в Гаити остаются важной частью работы МООНСГ. В частности, как уже упоминалось другими, сексуальное и гендерное насилие продолжает оказывать разрушительное воздействие на уязвимые группы населения, особенно на женщин и детей в бедных районах, лагерях для перемещенных лиц и отдаленных районах. Большую важность имеет создание потенциала гаитянской национальной полиции и судебной системы для расследования и судебного преследования лиц, совершивших сексуальные и гендерные преступления.

В более широком смысле действующая правовая система имеет жизненно важное значение для обеспечения подотчетности, поощрения прав человека и расширения доступа к правосудию и, в конечном итоге, для повышения уровня доверия граждан к государственным институтам. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря по разработке плана развития национальной судебной системы с целью укрепления потенциала в сфере верховенства права и создания потенциала судебной системы.

Несмотря на снижение показателей инфицирования холерой, мы по-прежнему обеспокоены эпидемией и ростом числа смертельных исходов в результате холеры. Для преодоления последствий, вызванных ураганом «Сэнди», Австралия с удовлетворением заявляет о своем вкладе, внесенном на цели осуществления программы Карибского сообщества по обеспечению гаитян, подвергающихся угрозе заражения холерой, питьевой водой, санитарными условиями и другими услугами. Мы решительно поддерживаем инициативу Генерального секретаря по ликвидации холеры в Гаити и руководящую роль д-ра Пола Фармера в качестве его Специального советника.

Мы приветствуем усилия, предпринимаемые для выработки плана реконфигурации и консолидации функций Миссии сообразно обстановке, а также включение плана консолидации в приложение к докладу Генерального секретаря (S/2013/139). Определение «основного набора задач» Миссии позволит ей добиться прогресса в осуществлении ее деятельности в сотрудничестве с властями Гаити в тех областях, которые могут иметь наиболее положительное воздействие. На наш взгляд, эти четыре приоритетных области представляют собой надлежащую консолидацию усилий МООНСГ. Важным аспектом обеспечения прогресса в реализации плана будут выявление и обзор соответствующих мер для оценки прогресса в достижении ключевых показателей, в особенности по мере того, как мы продолжим рассмотрение мандата МООНСГ и уровня сил.

Как нередко наблюдается в миссиях по стабилизации, деятельность полиции имеет особое значение, и в данном случае — это укрепление потенциала национальной полиции, с тем чтобы она постепенно принимала на себя полную ответственность за обеспечение безопасности на территории

всей страны. Мы отдаем должное совместным усилиям международного сообщества и МООНСГ по оказанию помощи гаитянской национальной полиции для достижения основных целевых показателей, определенных в ее пятилетнем плане развития.

Для достижения таких прочных и имеющих преобразующее воздействие перемен, которые осуществляются в Гаити, потребуется немало времени. Процесс укрепления институтов и обеспечения благого управления до такого уровня, при котором будут гарантироваться безопасность, справедливость и рабочие места и преодоление хронической нищеты и насилия, является долгосрочной перспективой. Поэтому перед международным сообществом стоит задача сохранения своего сотрудничества с Гаити. Недавнее подписание Организацией Объединенных Наций и правительством Гаити окончательного варианта комплексной стратегической рамочной программы на период 2013–2016 годов является крайне позитивным шагом вперед в рамках этого продолжающегося сотрудничества. Мы приветствуем согласование рамочной программы со стратегическим планом развития Гаити и призываем к продолжению тесного сотрудничества между МООНСГ, системой Организации Объединенных Наций, правительством Гаити и другими международными партнерами этой страны в интересах обеспечения согласованности важнейших целей и усилий.

Г-н Салифу (Того) (*говорит по-французски*): Я хотел бы присоединиться к другим делегациям и поблагодарить г-на Найджела Фишера за представление промежуточного доклада (S/2013/139) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Я также поздравляю его с назначением на пост исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и хочу заверить его в том, что он может полностью рассчитывать на поддержку нашей страны в выполнении своих новых обязанностей.

В своем выступлении я намерен уделить главное внимание вопросам безопасности, политической и гуманитарной ситуации.

Усилия в области безопасности относятся к числу достижений в сфере сотрудничества правительства Гаити с МООНСГ. В докладе Генерального секретаря отмечается, что ситуация в области безопасности оставалась стабильной, несмотря на

участившиеся случаи гражданских беспорядков и тяжких преступлений. Наша страна приветствует эту стабильность и призывает правительство Гаити продолжать процесс укрепления оперативного потенциала и модернизации национальной полиции, а также вести эффективную борьбу с вооруженными бандами, которые являются основными источниками отсутствия стабильности в стране.

В этой связи мы приветствуем принятие Советом плана развития национальной полиции на 2012–2016 годы, в котором определены стратегическое видение, цели и средства для его реализации. Мы призываем партнеров Гаити и далее оказывать поддержку стране, с тем чтобы преодолеть дефицит финансирования и добиться осуществления всех целей. Мы также призываем компетентные органы к проведению профилактических мероприятий по предупреждению преступности и мер принудительного характера при строгом соблюдении законности. В этой связи мы призываем их продолжить модернизацию правовой и институциональной базы секторов безопасности, судебной и пенитенциарной систем. Однако мы по-прежнему обеспокоены фактами гендерного и сексуального насилия, о которых говорится в докладе, особенно в отношении детей. Мы приветствуем принимаемые МООНСГ и Гаитянской национальной полицией меры, направленные на повышение информированности потенциальных жертв относительно имеющихся в их распоряжении средств защиты.

Что касается политической ситуации, то Того приветствует прогресс, достигнутый Гаити в стабилизации и укреплении ситуации с верховенством права, хотя можно было рассчитывать на то, что политическая динамика, созданная в прошлом году усилиями гаитянского политического класса, приведет к более значительному прогрессу. Утверждение парламентом в мае 2012 года назначения г-на Лорана Ламота на пост премьер-министра, положившее конец продолжавшемуся несколько месяцев политическому кризису, принятие поправок к конституции, которых ждали с июня 2011 года, и учреждение Высшего совета магистратуры проложило путь к окончанию кризиса. Все эти события, как представляется, указывают на то, что политические разногласия среди гаитянского правящего класса преодолены и что все его субъекты проявляют коллективную приверженность скорейшей организации выборов, что позволяет

судить о реальном прогрессе в плане демократизации, достигаемом в Гаити.

К сожалению, такая динамика тормозится тем, что политический класс не может прийти к взаимопониманию в отношении того, какой именно институт должен организовать эти выборы и каким должен быть его состав. В этой связи мы приветствуем работу, проделанную коалицией «Религии за мир», благодаря которой 24 декабря 2012 года представители исполнительной ветви власти и парламент подписали соглашение о создании временного избирательного совета. Мы приветствуем полученную информацию о назначении представителей трех ветвей власти, которые займут места в этом органе; это важный шаг в направлении проведения выборов в Гаити.

Мы с удовлетворением отмечаем обязательство, взятые президентом Республики и Национальной ассамблеей 14 января, во время открытия первой очередной сессии Ассамблеи этого года, и касающиеся организации в этом году свободных частичных выборов в законодательные органы и муниципальные и местные органы власти, а также покрытия более половины потребностей избирательного бюджета за счет собственных средств страны. В этой связи мы настоятельно призываем все политические стороны Гаити сотрудничать на основе консенсуса, с тем чтобы можно было начать подготовку к этим выборам и чтобы они были проведены в духе инклюзивности и транспарентности. Кроме того, Того призывает гаитянские власти к продолжению необходимых реформ по восстановлению правовой базы государства, созданию и укреплению государственных институтов и улучшению жизни населения страны.

Гуманитарная ситуация в Гаити по-прежнему серьезно беспокоит нашу страну. Ввиду постепенного ухода из страны гуманитарных учреждений условия жизни в лагерях, где все еще проживает очень большое число внутренне перемещенных лиц, продолжают ухудшаться. В докладе Генерального секретаря также отмечается значительное снижение уровня оказания основных услуг ввиду уменьшения объема имеющихся фондов, и Того опасается возвращения эпидемии холеры, о признаках начала которой уже было объявлено. Поэтому наша страна призывает международное сообщество продолжать оказание помощи гаитянским властям в инвестировании в проекты по обеспечению населения

питьевой водой и в инфраструктуру санитарии для противодействия возобновлению этой эпидемии. Наша страна считает, что в отсутствие четкой правовой ответственности в стране Организация Объединенных Наций должна продолжать выполнять свой моральный долг, помогая гаитянским властям искоренить эту болезнь, источник которой хорошо известен.

В заключение я хотел бы призвать все политические партии и народ Гаити преодолевать значительные препятствия и вызовы, с которыми они сталкиваются, за счет улучшения управления страной, стимулирования роста и сокращения масштабов нищеты. Им необходимо покончить с бесполезной политической борьбой, которая мешает их стране идти по пути прогресса. Наша страна считает, что международное сообщество должно и далее помогать Гаити, однако сами гаитяне должны решать свои собственные проблемы и находить наиболее оптимальные для этого пути. В этой связи необходимо, чтобы их политические институты и структуры, ответственные за поддержание верховенства права, были усилены и чтобы избирательный процесс был свободным, транспарентным, мирным, заслуживающим доверия и легитимным; только в этом случае он будет содействовать консолидации демократии в этой стране. Наконец, наша страна надеется, что план реконфигурации и реорганизации МООНСГ, ее деятельность и постепенный уход из Гаити не ослабят предоставляемую Гаити поддержку, а помогут переориентации усилий этой страны в областях, имеющих для нее приоритетное значение.

Председатель: Сейчас я хотел бы сделать заявление в моем качестве представителя Российской Федерации.

Мы признательны исполняющему обязанности Спецпредставителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну Найджелу Фишеру за его брифинг о ситуации в Гаити. В целом, несмотря на тяжелейшие испытания, с которыми страна столкнулась в последнее время, ее руководству и народу при активной поддержке международного сообщества удастся постепенно стабилизировать обстановку.

К сожалению, политический процесс в Гаити по-прежнему нестабилен. Градус политической риторики в последнее время нарастал, что не

способствовало устранению противоречий между исполнительной властью и парламентом. Важным шагом в деле достижения стабильности и продвижения демократии должно стать проведение дополнительных выборов в парламент и местные органы власти. Надеемся, что правительство продолжит работу по налаживанию процесса национального диалога и проведет выборы в этом году. Организация Объединенных Наций должна оказать необходимую поддержку Гаити в электоральном процессе. Все политические силы страны должны проявить максимум спокойствия и выдержки и разрешать спорные вопросы только посредством правовых механизмов.

С озабоченностью восприняли информацию о том, что криминогенная обстановка в Гаити по-прежнему сложная. Очевидно, что стабилизация невозможна без прекращения насилия, обеспечения прав всех граждан и эффективной борьбы с организованной преступностью и коррупцией.

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации, без сомнения, играет важную роль на всех этих направлениях. Как подтверждено в докладе Генсекретаря (S/2013/139), миротворцам еще предстоит большая работа при активном и заинтересованном содействии властей. Необходимо и дальше оказывать Гаити поддержку в укреплении законности и правопорядка, с тем чтобы в итоге безопасность обеспечивалась собственными национальными силами.

Остается плачевной социально-экономическая и гуманитарная ситуация. В этой связи следует активнее привлекать к восстановлению страны фонды и программы Организации Объединенных Наций, миростроительную архитектуру Организации Объединенных Наций, а также улучшать координацию среди доноров.

Вызывает беспокойство, что, несмотря на широкое международное содействие, так и не удалось искоренить холеру. Количество случаев этого заболевания хотя и сокращается, но по-прежнему высоко. Приветствуем в этой связи активные, направленные на достижение устойчивых результатов инициативы Генсекретаря по борьбе с этим заболеванием.

Что касается плана по консолидации Миссии, то исходим из того, что основным критерием корректировки ее мандата и конфигурации остается

реальное положение в области безопасности. Это напрямую связано с уровнем подготовки национальной полиции. В целом, поддерживаем предложение Генсекретаря сфокусировать мандат Миссии на ряде направлений, успех в которых может быть достигнут в течение четырех-пяти лет. Однако необходимо признать, что заявленные цели и контрольные показатели носят амбициозный характер и нуждаются в дальнейшем обсуждении членами Совета Безопасности.

Согласны с тем, что первостепенную важность в настоящее время имеет отладка в Гаити внутриполитических механизмов. Без этого на данном этапе не приходится говорить об обеспечении безопасности, стабильности, устойчивого развития и, соответственно, о кардинальных подвижках в конфигурации Миссии. Текущая ситуация свидетельствует о том, что перед гаитянскими властями и международным сообществом во главе с Организации Объединенных Наций стоит комплекс сложных задач. Лидирующую роль в решении критически важных для подъема страны миростроительных задач, достижения национального согласия и консолидации общества, в том числе в экономическом и гуманитарном плане, должно играть правительство Гаити. Оно несет ответственность за эффективное использование предоставляемого международным сообществом содействия и должно принимать активное участие в его координации.

Теперь я вновь приступаю к обязанностям Председателя Совета и предоставляю слово представителю Гаити.

Г-н Гаспар (Гаити) *(говорит по-французски)*: Позвольте мне прежде всего поблагодарить Председателя Совета за созыв этих прений. Я приветствую доклад Генерального секретаря (S/2013/139) и благодарю исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря за брифинг. Я также благодарю всех ораторов за их конструктивные комментарии.

Сегодняшние прения в Совете, которые проходят спустя пять месяцев после принятия резолюции 2070 (2012), дают нам возможность подвести итог достигнутого в Гаити прогресса и основных проблем, которые еще предстоит решить. В этом плане важно кратко напомнить о стратегических направлениях деятельности правительства и его основных целях.

Прежде всего, что касается гуманитарной сферы, то здесь перед властями Гаити стоит задача по решению чрезвычайных проблем, в частности проблемы лиц, ставших бездомными в результате землетрясения. Речь идет также об осуществлении широкомасштабных проектов по восстановлению страны на основе деятельности по шести наиболее приоритетным направлениям: образование, занятость, верховенство права, окружающая среда, энергетика и дети. В этом плане наша цель — направить страну по пути устойчивого и необратимого развития.

Сегодня очевидно, что в Гаити достигается значительный прогресс. Если говорить о гуманитарном направлении, то, как отмечено в докладе, в период с 2010 года по начало 2013 года благодаря предпринимаемым правительством мерам и при поддержке Организации Объединенных Наций и других гуманитарных партнеров удалось расселить 1 178 000 перемещенных лиц. Это означает, что по сравнению с первоначальным показателем число бездомных сократилось на 77 процентов.

Что касается борьбы с холерой, то, несмотря на повторные вспышки этого заболевания в некоторых районах страны, результаты общих усилий обнадеживают. Смертность от холеры снизилась с 5,3 процента в 2010 году до 1,2 процента к концу 2012 года. Заболеваемость холерой снизилась с 43 случаев на 1000 человек в 2011 году до 6 случаев на 1000 человек в 2012 году. Инициатива Генерального секретаря по созданию фонда для борьбы с холерой в Гаити и назначение д-ра Пола Фармера — это весьма отрядные подвижки в этом плане.

Если брать в целом, то меры, принимаемые в различных областях, начинают давать плоды. Что касается образования, то правительство при поддержке программ по перечислению средств добились того, что более 1 миллиона детей являются теперь участниками программы всеобщего обучения; правительство предоставляет матерям денежные субсидии, с тем чтобы они были заинтересованы в дальнейшем школьном обучении детей, а не заставляли их работать.

В экономическом плане принятые меры приводят к стабилизации макроэкономической ситуации, привлечению иностранных инвесторов и способствуют борьбе с безработицей. Результатом

этих мер становятся создание тысяч рабочих мест и улучшение экономических перспектив.

В этом контексте хочу отметить, что на севере страны создан индустриальный парк «Караколь», один из крупнейших в Карибском регионе; он способен обеспечить работой 20 тысяч человек, работающих непосредственно в парке, и до 60 тысяч человек, занятых смежной деятельностью. Кроме того, следует отметить, что правительство существенно повысило объем государственных ассигнований на восстановление дорог, аэропортов, общественных зданий и жилья, что обеспечивает непосредственную занятость населения.

Если говорить о сфере верховенства права, то, помня о том, что независимость судебных органов является обязательным условием формирования культуры верховенства права, правительство президента Мартелли и премьер-министра Ламота создало Высший совет магистратуры и заполнило вакансии в Верховном суде, который является высшей судебной инстанцией в стране. Были приняты дополнительные меры по обучению судебного персонала, увеличению числа тюрем, сокращению сроков досудебного задержания и увеличению числа мировых судов. Цель всех этих инициатив — гарантировать соблюдение и защиту прав человека.

В сфере государственной реформы правительство занимается реформированием системы государственной администрации, действуя в рамках программы государственных реформ, которая была инициирована в октябре прошлого года и рассчитана на пять лет, с 2012 года по 2017 год. Эта программа была разработана в связи с явно неэффективной работой государственной администрации по предоставлению услуг населению. Поэтому ее необходимо модернизировать для повышения ее потенциала в плане обслуживания общества.

Что касается борьбы с коррупцией, то правительство укрепляет существующие органы, предоставляя им необходимое финансирование. В связи с этим усилиями Отдела по борьбе с коррупцией были арестованы и предстали перед судом более 200 государственных чиновников, причастных к растрате средств, выделенных на цели обеспечения всеобщего образования.

Если вести речь о политическом направлении, то наша делегация принимает к сведению озабоченности, высказанные в связи с задержками

в выполнении графика мероприятий по проведению промежуточных выборов в законодательные органы и муниципальных и местных выборов. Мы вновь подтверждаем решительно высказанную правительством готовность работать в направлении скорейшего достижения этих крайне важных целей на основе абсолютной честности и прозрачности и строгого соблюдения демократических норм.

В этом плане правительство приветствует недавнее назначение трех представителей парламента в состав постоянного избирательного совета, который займется организацией выборов в целях заполнения одной трети вакансий в Сенате и формирования местных органов власти. Это важные элементы демократического правления, к развитию которого стремятся президент и премьер-министр.

Что касается безопасности, то в целом ситуация значительно улучшилась — благодаря усилиям Гаитянской национальной полиции, действующей при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Согласно некоторым исследованиям, уровень убийств в Гаити составлял в 2012 году 8 случаев на 100 тысяч человек, что намного ниже, чем в других странах региона, где он составлял 25 случаев на 100 тысяч человек. Таким образом, ситуация является удовлетворительной.

Чрезвычайно важным для правительства Гаити был замечательный успех двадцать первого саммита глав государств и правительств Карибского сообщества, который проходил в феврале в Порт-о-Пренсе.

Все эти факты свидетельствуют о том, что существует большой разрыв между представлениями и реальностью. Поэтому правительство будет продолжать прилагать усилия для обеспечения максимальной безопасности на всей территории страны.

Планом развития Гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы предусматриваются постепенное увеличение численности полиции с 10 до 15 тысяч человек в 2016 году, а также дальнейшее повышение профессионального уровня сотрудников и их оперативных возможностей. В этой связи наша делегация приветствует деятельность МООНСГ и поддерживает ее предварительный план консолидации, рассчитанный на

2013–2016 годы. Пользуясь возможностью, мы также благодарим все страны, которые предоставляют войска для МООНСГ.

Если говорить о социальной сфере, то правительство Гаити при помощи многих международных организаций, включая Всемирный банк и ЮНИСЕФ, приступило к осуществлению многочисленных социальных программ, направленных на создание в стране системы социальной защиты. Эти программы помогают улучшить положение многих семей, которые столкнулись с перспективой крайней нищеты.

Однако, несмотря на эти реальные позитивные подвижки, остается множество нерешенных задач. Имеется большое число гуманитарных и структурных проблем, связанных с развитием в Гаити. Позвольте мне выделить две из них.

Первая касается финансирования намеченных правительством программ и проектов по восстановлению и развитию. Это по-прежнему основная проблема в деле реагирования на чрезвычайные ситуации, связанные, например, с лагерями для перемещенных лиц, продовольствием и безопасностью, а также общими вопросами восстановления. Поэтому решающее значение приобретает мобилизация ресурсов. Хотел бы, пользуясь возможностью, поблагодарить основные страны-доноры и вновь призвать их продолжать проявлять щедрость и понимание по отношению к Гаити, содействуя в долгосрочной перспективе реконструкции страны.

Вторая проблема — это уязвимость страны перед стихийными бедствиями. Без улучшения мер по учету этой проблемы нельзя нормально решать задачи восстановления.

Наконец, главная цель правительства Гаити — направить страну по пути стабильного и необратимого развития, что является неременным условием долгосрочного улучшения условий жизни ее населения. Правительство обладает необходимой политической волей и понимает, что именно гаитянские субъекты должны быть реальной движущей силой достижения этих амбициозных целей. Однако мы также понимаем, что, учитывая ограниченные ресурсы нашей страны, для достижения этих целей мы нуждаемся в реальной и эффективной поддержке со стороны наших международных партнеров. В связи с этим наше правительство вновь заявляет о

своей готовности действовать рука об руку со своими партнерами и Советом.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Бразилии.

Г-жа Рибейру Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этих важных прений. Я хотела бы также поблагодарить г-на Найджела Фишера за его брифинг и за проделанную им отличную работу на посту исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря и временного главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). Я высоко оцениваю заявление, с которым передо мной выступил посол Гаити г-н Гаспар, и приветствую участие в наших прениях министра иностранных дел Гватемалы г-на Фернандо Каррера-Кастро.

Бразилия высоко оценивает концепцию плана консолидации, в котором излагаются условия последовательного сокращения нынешнего присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити в зависимости от обстановки на местах. Мы согласны с тем, что задачи, выполняемые сегодня МООНСГ, должны постепенно передаваться гаитянским властям по мере наращивания национального потенциала. Мы также поддерживаем концепцию корректировки численности личного состава сил по мере подготовки МООНСГ к постепенному свертыванию.

Однако финансовые соображения не должны быть определяющим фактором сокращения присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити. Хотя мы и признаем нынешние финансовые трудности, решающими соображениями при определении масштабов и характера будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити должны быть ситуация на местах и оценка способности правительства Гаити взять на себя всю полноту ответственности. Если же мы позволим финансовым потребностям диктовать темпы переходного процесса, мы свернем в сторону от ответственной и контролируемой стратегии ухода, которой придерживается Совет Безопасности.

План консолидации МООНСГ должен осуществляться силами Гаити в качестве платформы наращивания критического потенциала. Это предполагает налаживание подлинно партнерских отношений в работе над решением общих ключевых задач.

Кроме того, надо обеспечить, чтобы когда придет время для передачи ответственности, международные партнеры, учреждения, фонды, программы и прежде всего правительство Гаити выработали последовательную стратегию и обеспечили необходимую поддержку и ресурсы.

Это особенно актуально применительно к гаитянской национальной полиции (ГНП). Мы приветствуем приверженность Гаити укреплению ГНП и увязке процесса набора полицейского персонала с задачей доведения к 2016 году численности личного состава полиции до 15 000 человек.

Кроме того, умелая организация силами Гаити предстоящих выборов является важным шагом в рамках усилий страны по выполнению в полном объеме своих обязанностей в институциональной и политической сферах. В этой связи также необходимо заручиться твердой международной поддержкой. Укрепление верховенства права и принципов демократии и прав человека также является ключевой составляющей обеспечения стабильности.

Однако не следует упускать из виду, что абсолютно необходимым измерением стабильности в Гаити выступают экономический рост, создание рабочих мест и социальная интеграция. Именно из этой приоритетной задачи должно исходить международное сообщество в своем подходе к ситуации в стране.

Сопричастность международного сообщества остается ключевым фактором комплексного наращивания потенциала в этих ключевых областях. Бразилия подтверждает свою долговременную поддержку Гаити в этой связи.

Братское государство Гаити добилось значительных успехов в стремлении восстановить страну после одного из самых страшных стихийных бедствий нашего времени. Однако жизнеспособность Гаити вновь подверглась испытанию. Последствия последнего сезона ураганов и повышение стоимости жизни усугубляют и без того сложную ситуацию, которая по-прежнему требует постоянного внимания к себе со стороны международного сообщества. Широко признается, что несмотря на достигнутый прогресс, многое еще предстоит сделать.

В связи с этим вызывает тревогу тот факт, что из-за финансовых трудностей крупные международные партнеры свертывают свою помощь стране,

даже перед лицом тревожной гуманитарной ситуации. Намотившаяся тенденция не согласуется с планом консолидации МООНСГ, изложенном в представленном нам докладе Генерального секретаря (S/2013/139). Более того, она противоречит одной из его основных посылок. Только с помощью активных, постоянных усилий по мобилизации ресурсов, необходимых для заполнения пустот, возникающих в связи с постепенным свертыванием МООНСГ, можно будет обеспечить успешную реализацию плана консолидации.

Являясь отражением подлинных партнерских отношений и обеспечивая полное уважение суверенитета Гаити, стратегия консолидации также предусматривает меры, которые могут быть приняты только самими гаитянами. Для принятия этих мер, в свою очередь, нужны атмосфера сотрудничества и демонстрация приверженности отстаиванию высших интересов населения Гаити и созданию работающей политической системы. Мы убеждены в том, что все политические стороны в Гаити будут и далее стремиться к диалогу и укреплению демократии.

Как заявили Совет Безопасности и Группа друзей Гаити в январе этого года, проведение выборов в местные и законодательные органы власти в Гаити является основополагающим шагом на пути к миру, стабильности и развитию. Бразилия надеется, что руководство Гаити прислушается к этим словам и примет необходимые меры для обеспечения проведения выборов в кратчайшие сроки.

Мы принимаем к сведению недавние усилия и конструктивные инициативы, направленные на продвижение вперед политического процесса, и призываем к дальнейшим шагам в этом направлении. Мы по-прежнему уверены в способности Гаити добиться необходимого консенсуса, чтобы справиться со всеми трудностями и создать условия для дальнейшего сотрудничества, инвестиций и институциональной консолидации.

Правительство и народ Гаити могут и далее рассчитывать на постоянную поддержку и солидарность Бразилии.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Уругвая.

Г-н Кансела (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Группы друзей

Гаити, в состав которой входят Аргентина, Бразилия, Канада, Чили, Колумбия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Гватемала, Перу и наша страна — Уругвай. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этих прений, посвященных обсуждению последнего доклада Генерального секретаря (S/2013/139) о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Группа друзей приветствует присутствующего сегодня на заседании исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря, временного главу МООНСГ г-на Найджела Фишера. Мы благодарим его за исчерпывающий брифинг и за то, что он возглавил Миссии в этот ответственный период. Группа хотела бы также выразить благодарность и признательность послу Марьяно Фернандесу Амуратеги за его самоотверженную работу на посту Специального представителя Генерального секретаря в Гаити и главы МООНСГ.

Укрепление верховенства права и демократических институтов, формирование политической культуры выработки консенсуса и улучшение социально-экономических условий являются ключевыми элементами обеспечения большей стабильности и процветания в Гаити. В этой связи Группа друзей Гаити решительно призывает все политические стороны в Гаити активизировать свой диалог и сотрудничество в интересах демократической консолидации страны. Группа вновь подтверждает важность своевременного проведения, при поддержке МООНСГ, свободных, транспарентных и справедливых частичных выборов в законодательные, муниципальные и местные органы власти. Речь идет о важном и неотложном шаге на пути к прочной стабильности, восстановлению и развитию в Гаити. Эффективное учреждение в стране Избирательного совета станет важной вехой в этом процессе. В этом контексте Группа друзей рассчитывает на позитивное развитие событий в связи с назначением, которое должно состояться как можно скорее, членов временного избирательного органа в рамках процесса создания постоянного Избирательного совета.

Группа друзей Гаити признает весьма важную роль МООНСГ в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити и выражает признательность МООНСГ за ее постоянную помощь правительству

Гаити в создании в стране безопасных и стабильных условий.

Группа друзей отмечает, что за время, прошедшее после представления предыдущего доклада Генерального секретаря (S/2012/678), ситуация с безопасностью в Гаити в целом оставалась относительно стабильной, хотя и характеризовалась ростом числа гражданских беспорядков и тяжких преступлений. Это позволило МООНСГ сократить численность личного состава в соответствии с резолюцией 2070 (2012) без ущерба для безопасности и стабильности Гаити.

Группа приветствует представление сжатого плана консолидации МООНСГ на 2013–2016 годы, который был обсужден с правительством Гаити и в котором определяются условия консолидации, перечисляются риски и вызовы и ставятся задачи, на которых должна сосредоточиться миссия, содержатся соответствующие контрольные показатели и указываются дальнейшие направления работы по укреплению основного компонента, а также компонентов безопасности и поддержки, чтобы помочь гаитянским властям постепенно взять на себя основную заботу за будущее своей страны.

Группа друзей подтверждает важное значение обязательства правительства Гаити укреплять правопорядок и добиваться дальнейшего прогресса в реформировании сектора безопасности. В связи с этим Группа хотела бы подчеркнуть решающую роль, которую играет Гаитянская национальная полиция в обеспечении безопасности и стабильности Гаити, и подчеркнуть важность завершения нынешнего процесса укрепления полиции, повышения ее профессионального уровня и реформирования, с тем чтобы она могла взять на себя всю полноту ответственности за безопасность страны.

Группа друзей Гаити подтверждает свою приверженность политике абсолютной нетерпимости Организации Объединенных Наций в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств. В связи с этим мы ожидаем, что весь персонал Организации Объединенных Наций будет соблюдать самые высокие нормы поведения. Группа настоятельно призывает все заинтересованные стороны взять на себя ответственность за обеспечение того, чтобы такие случаи предотвращались, утверждения о нарушениях расследовались, а виновные были преданы суду.

Группа приветствует значительный прогресс, достигнутый в 2012 году в расселении лиц, перемещенных в результате землетрясения 2010 года. Однако у нас также вызывает озабоченность ухудшение условий жизни в оставшихся лагерях, и в частности положение женщин и детей, что является одним из примеров гуманитарных проблем, с которыми продолжает сталкиваться Гаити.

Группа друзей осведомлена о постоянных усилиях, которые прилагаются правительством Гаити, МООНСГ и другими сторонами для того, чтобы защитить уязвимые группы, но также с озабоченностью отмечает необходимость улучшить меры реагирования сектора уголовного правосудия на жалобы об изнасилованиях и серьезные преступления в отношении детей. Поэтому мы настоятельно призываем наращивать усилия в целях предотвращения насилия в отношении женщин и детей и борьбы с ним.

Эти и другие вопросы, такие как постоянные усилия по ликвидации эпидемии холеры, напоминают нам о важности поддержания сотрудничества между международным сообществом и правительством Гаити в целях удовлетворения потребностей гаитянского народа. В этом отношении Группа друзей Гаити отмечает усилия сообщества доноров и просит его членов безотлагательно выполнить взятые ими обещания.

Группа друзей Гаити понимает, что безопасность, развитие и стабильность тесно взаимосвязаны и взаимно укрепляют друг друга. Поэтому мы подчеркиваем важность решения проблемы безработицы и целенаправленного оказания базовых социальных услуг. В то же время Группа отмечает, что подлинная стабильность и устойчивое развитие в Гаити невозможны без укрепления демократических институтов и заслуживающего доверия демократического процесса. В связи с этим Группа подчеркивает важность поощрения верховенства права путем укрепления гаитянских институтов, а также подтверждает ответственность МООНСГ за поддержку гаитянского государства в таких областях, как благое управление, распространение государственной власти и поощрение и защита прав человека в соответствии с ее мандатом.

В заключение Группа друзей хотела бы подтвердить свою солидарность с народом и правительством Гаити и готовность содействовать им в

их усилиях по достижению стабильности, восстановления, социально-экономического развития и демократической консолидации. Мы поддерживаем и приветствуем мужчин и женщин в составе МООНСГ, демонстрирующих самоотверженность и прилагающих неустанные усилия в деле содействия восстановлению и стабильности в Гаити.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Наша делегация признательна за организацию этих прений, и мы приветствуем сегодняшнее присутствие в Совете министра иностранных дел Гватемалы. Мы также выражаем признательность Исполняющему обязанности Специального представителя Генерального секретаря в Гаити г-ну Найджелу Фишеру за его брифинг и хотели бы выразить особую признательность послу Мариано Фернандесу Амуратеги за его недавнюю работу во главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Чили присоединяется к заявлению, с которым только что выступил Постоянный представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити.

В 2012 году мы были свидетелями важных вех в развитии процесса в Гаити: утверждения парламентом нового правительства, назначения Высшего совета магистратуры и публикации поправок к гаитянской Конституции, которые заслуживают признания международного сообщества. Подобно этому, такие инициативы, как претворение в жизнь стратегического плана развития Гаити, нового механизма сотрудничества и стратегического плана развития гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы, также являются надлежащими примерами этого постоянного процесса.

Несмотря на достигнутый прогресс, есть области, в которых следует добиться улучшений, и сделать это следует безотлагательно в области укрепления институтов, укрепления верховенства права и улучшения социально-экономического положения народа — основ, необходимых для обеспечения безопасности, стабильности, управляемости и социально-экономического прогресса гаитянского народа. Неоспорим тот факт, что необходим политический диалог между различными органами государственной власти; и это единственный способ достижения прочного согласия, которое даст

нам возможность построить в Гаити общество, основанное на всеобщем участии, которое в полной мере уважает права человека и может решить существующие проблемы. Подчеркивая неизменную решимость Чили сотрудничать с Гаити на многостороннем и двустороннем уровнях, мы призываем власти Гаити немедленно предпринять шаги в целях поощрения этого политического диалога и поиска всеобщего согласия. В связи с этим и при поддержке МООНСГ проведение свободных, справедливых и заслуживающих доверия национальных, муниципальных и местных выборов является необходимой составляющей этого процесса и требует незамедлительного создания и функционирования постоянного избирательного совета.

Наша делегация с признательностью отмечает центральную роль МООНСГ в поддержании стабильной и безопасной обстановки в Гаити и прогресс, которого добилась гаитянская национальная полиция на этом направлении. Несмотря на участвовавшие гражданские беспорядки и рост преступности, стабилизация ситуации в области безопасности дала Миссии возможность заниматься вопросами реорганизации и договоренности, достигнутой во время последнего продления ее мандата. В связи с этим наша делегация приветствует план консолидации МООНСГ на 2013–2016 годы и высоко оценивает определение ею конкретных целей и задач в сферах политического развития, наращивания потенциала в плане проведения выборов, верховенства права, прав человека и управления, согласованных с властями Гаити. Мы также высоко оцениваем начало процесса проведения стратегического обзора. Эти цели позволят Миссии более эффективно использовать свои ресурсы и оценить свои достижения, с тем чтобы дать ей возможность осуществлять постепенную и непрерывную передачу функций гаитянским властям.

В связи с этим мы подчеркиваем, что любые бюджетные ограничения в отношении Миссии должны быть обусловлены ситуацией, складывающейся на местах, а также должны учитывать связь между задачами в области безопасности и развитием, ключевыми факторами которого являются проекты с быстрой отдачей, программы сокращения масштабов насилия в общинах и другие инициативы в поддержку местного населения. В связи с этим наша делегация приветствует инициативу Генерального секретаря по искоренению

холеры в Гаити и работу МООНСГ в этой области, и призывает доноров выполнить свои финансовые обязательства.

Что касается приоритетных задач полиции, то мы надеемся, прежде всего, на то, что гаитянская национальная полиция сможет постепенно взять на себя более весомую долю ответственности в деле обеспечения общественной безопасности в соответствии со своим планом развития на 2012–2016 годы. Для этого крайне важно ежегодно проводить мероприятия в целях найма и обучения сотрудников полиции, для чего требуются усилия не только гаитянских властей, но и международного сообщества. Правительство Чили будет и впредь принимать участие в мероприятиях по подготовке сотрудников полиции на базе своих двусторонних программ сотрудничества.

Если взглянуть на Гаити с точки зрения развития страны со времени разрушительного землетрясения 2010 года по сегодняшний день, то можно отметить определенный прогресс, в частности сокращение числа внутренне перемещенных лиц, находящихся в лагерях беженцев, на 75 процентов, что свидетельствует о выдающейся работе, проделанной в этой области гаитянскими властями при поддержке Организации Объединенных Наций. Этот прогресс явно свидетельствует о том, что координация усилий различных действующих лиц может иметь положительные результаты.

По мнению нашей делегации, крайне важно вновь подчеркнуть важность взаимодействия различных ветвей власти в Гаити с целью сохранения политической стабильности и достижения развития. Без такого позитивного взаимодействия невозможно будет надлежащим образом преодолеть существующие вызовы в области укрепления верховенства права и демократических институтов, особенно в таких сферах, как отправление правосудия, защита прав человека, управление пенитенциарными учреждениями, борьба с гендерным насилием и защита несовершеннолетних. Крайне важно также заложить основу развития путем привлечения инвестиций и создания рабочих мест, что позволит преодолеть сложившуюся непростую социально-экономическую ситуацию и снижение уровня продовольственной безопасности в Гаити.

Вновь заявляя о приверженности правительства Чили Гаити и нашей солидарности с народом

и властями этой страны, мы считаем необходимым продолжать сотрудничество в целях наращивания организационного потенциала в Гаити в соответствии с принципом национальной ответственности. Этого требует будущее Гаити.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н Гонсалес де Линарес Палоу (Испания) (*говорит по-испански*): Наша делегация вновь принимает участие в этих прениях о положении в Гаити, которые проходят раз в полгода. Это свидетельствует о приверженности Испании этой стране региона Латинской Америки и Карибского бассейна, которая нам очень близка. Гаити — это дружественная нация, а мы являемся ее друзьями. Поэтому, присоединяясь к заявлению, с которым вскоре выступит глава делегации Европейского союза, я хотел бы сделать несколько дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Со времени этого ужасного землетрясения, потрясшего страну в январе 2010 года, Испания оказывает решительную поддержку усилиям по восстановлению Гаити. Однако по причине слабости институтов Гаити на сегодняшний день так и не удалось выйти на необходимый уровень осуществления, и поэтому потенциал выделенной помощи еще не реализован в полной мере. Об этом Его Превосходительству президенту Мартелли и Его Превосходительству министру Ламоту говорил наш министр по международному сотрудничеству и ибероамериканским вопросам в ходе своего февральского визита в Гаити.

Правительство президента Мартелли прилагает решительные усилия в целях сокращения масштабов хронических проблем гаитянской политической системы. Однако ему пока не удалось в полной мере добиться того, чтобы гаитянские институты работали более эффективно. Еще не прошли местные выборы и выборы трети сената, что объясняется неспособностью гаитянских политических субъектов сформировать постоянный избирательный совет, как это предусматривается в конституции 1987 года; на сегодняшний день он пока так официально и не создан. Последние дни можно назвать отчасти успешными в плане прогресса, о чем упомянул представитель Гаити и что мы горячо приветствуем. Однако на данный момент этот процесс еще не завершен.

Испания хотела бы обратиться ко всем гаитянским политическим субъектам с четким и настоятельным призывом выполнять свои обязанности и работать в целях обеспечения бесперебойного и предсказуемого функционирования учреждений. Как уже отмечалось в Совете Безопасности, предстоящие выборы должны пройти в течение этого года.

Прочные политические институты позволят добиться прогресса в отношении более эффективного, чем прежде, восстановления страны. Кроме того, представится возможность сформировать международный имидж Гаити как страны, идущей вперед по пути преобразований к более безопасному, стабильному будущему и социальной справедливости.

Наконец, я хотел бы от имени нашей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за его полугодовой доклад (S/2013/139) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, а также за включенный в доклад план по консолидации Миссии на 2013–2016 годы.

Несмотря на определенные успехи, в Гаити остается еще множество проблем. Для того чтобы успешно преодолеть эти проблемы и реализовать чаяния народа Гаити, крайне важно, чтобы политические лидеры Гаити удвоили свои усилия и укрепили свою приверженность процессу восстановления и стабилизации страны.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово главе делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Томасу Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются вступающая в Союз страна Хорватия, страны-кандидаты Черногория, Сербия и бывшая югославская Республика Македония, страны Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, а также Армения, Республика Молдова и Украина.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Найджела Фишера за его брифинг, а представителя Гаити — за его заявление. Во время нашего последнего выступления в Совете Безопасности

Европейский союз приветствовал относительную стабилизацию на политической арене после того, как в мае 2012 года новым премьер-министром был назначен г-н Лоран Ламот (см. S/PV.6842). Европейский союз выразил также надежду на то, что благодаря введению в действие в начале 2012 года нескольких поправок к конституции 1987 года проведение политических реформ будет успешно продолжаться. Мы подтверждаем нашу всемерную поддержку усилий президента Мартелли и премьер-министра Ламота, направленных на содействие экономическому, политическому и социальному обновлению Гаити.

В связи с этим мы с сожалением отмечаем, что сегодня сохраняющаяся напряженность в политической сфере, отсутствие сотрудничества и тенденция к бессмысленной политической конфронтации мешают достижению прогресса в проведении этих реформ, в которых отчаянно нуждается по-прежнему нестабильная гаитянская демократическая система. Особую тревогу вызывает то, что различным заинтересованным сторонам пока не удалось договориться об учреждении избирательного совета, что препятствует установлению даты проведения предстоящих выборов. Мы можем лишь повторить свой призыв ко всем участникам процесса отнестись к этому вопросу со всей ответственностью и действовать в интересах всего гаитянского общества. Европейский союз поддерживает просьбу Генерального секретаря о незамедлительном проведении свободных, справедливых и транспарентных выборов и вновь заявляет о своей готовности внести финансовый вклад в проведение будущих выборов и укрепление будущего постоянного избирательного совета.

Тем не менее, мы понимаем, что причины замедления процесса реформ не ограничиваются лишь вопросами, связанными с выборами. Мы разделяем опасения, выраженные Генеральным секретарем в его докладе (S/2013/139), в отношении целого ряда областей, где отмечается совсем незначительный прогресс и даже откат вспять. В частности, я имею в виду постоянные недочеты в секторе отправления правосудия, произвольные назначения во многих ключевых сферах государственного управления, случаи насильственного выселения перемещенных лиц из лагерей и сохраняющаяся культура безнаказанности. В целом, такие факторы приводят к весьма неоднозначным

результатам в плане совершенствования системы управления, даже несмотря на то что президент Мартелли совершенно справедливо сделал укрепление верховенства права приоритетной задачей своего президентства.

В рамках своего политического диалога с Гаити Европейский союз будет продолжать напоминать всем заинтересованным сторонам об острой необходимости придерживаться в отношениях между органами власти более широкого подхода и работать над формированием национального консенсуса по узкому, но реально выполнимому кругу политических и социально-экономических реформ, закладывающих основу для продвижения вперед в сотрудничестве с международными партнерами.

Что касается некоторых аспектов доклада Генерального секретаря, в частности деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), то Европейский союз подтверждает свою поддержку Миссии и высоко оценивает тот вклад, который она продолжает вносить в обеспечение безопасности и стабильности в Гаити. Мы приветствуем план консолидации Миссии и ее намерение сосредоточиться в будущем на четырех приоритетных направлениях, определенных Генеральным секретарем.

Вместе с другими донорами и в рамках своих программ сотрудничества с Гаити Европейский союз будет участвовать в работе, которая перестанет быть частью мандата МООНСГ, а также будет содействовать постепенной передаче функций МООНСГ гаитянским властям. В этой связи поддержка Европейским союзом широкого круга административных реформ, о которых правительство объявило в ноябре 2012 года, должна облегчить эту передачу в результате укрепления гаитянских органов власти.

Для поддержки работы правительства Гаити Европейский союз намерен продолжать поиск других возможных путей продвижения реформы сектора безопасности, включая трансграничное сотрудничество с Доминиканской Республикой.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Мексики.

Г-жа Морган (Мексика) (*говорит по-испански*): Я благодарю делегацию Российской Федерации за созыв сегодняшних прений. Я хотела бы также

поблагодарить исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Найджела Фишера за его присутствие здесь и за анализ ситуации на местах.

Мексика с большим интересом выслушала подробную оценку политической, социально-экономической ситуации и ситуации в области безопасности в Гаити. Мы считаем, что международному сообществу и Организации Объединенных Наций необходимо удвоить свои усилия в деле создания фундамента устойчивого развития страны. В докладе Генерального секретаря (S/2013/139) описывается сложная панорама и предлагается план консолидации, сосредотачивающий усилия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) на конкретных направлениях укрепления политической стабильности.

Мы поддерживаем определенные в плане четыре направления работы: развитие потенциала полиции, наращивание избирательного потенциала, верховенство права и права человека, а также государственное управление. Однако нас беспокоит то, что успешные в прошлом меры, такие как проекты с быстрой отдачей, продвигающие стратегии экономического восстановления, а также долгосрочные и среднесрочные проекты, которые позволяли удовлетворять насущные потребности в гуманитарной помощи, медицинском обслуживании, продовольственном снабжении и основной инфраструктуре, оказались забытыми.

По нашему мнению, несмотря на возможную поддержку Миссии со стороны других работающих на местах субъектов, в том числе из частного сектора, МООНСГ не должна уклоняться от работы по таким конкретным ключевым направлениям, как образование, поставки продовольствия и сельское хозяйство, которые могут быть источником долговременной нестабильности. Необходимо заручиться постоянной и твердой поддержкой международного сообщества на этот счет. В этой связи Мексика призывает Совет Безопасности, учреждения Организации Объединенных Наций, международные организации и международных партнеров продолжать сотрудничать с народом и властями Гаити в деле преодоления социально-экономических трудностей, с которыми сталкивается Гаити.

Мексика приветствует назначение членом переходной коллегии постоянного избирательного

совета и надеется, что быстрое начало их работы в этом органе станет отправной точкой для проведения местных и муниципальных выборов. Гаити необходимо сформировать культуру консенсуса и решить главные вопросы развития острова. Внимание также заслуживает задача наращивания потенциала гаитянской национальной полиции, с тем чтобы она могла контролировать всю территорию страны и эффективно работать над снижением уровня преступности.

Мексика хотела бы отметить принятое несколько дней назад решение продлить с согласия правительства Гаити мандат независимого эксперта по положению в области прав человека в Гаити. Совет по правам человека проанализировал ситуацию с соблюдением прав человека в стране и принял во внимание намерение правительства повысить качество жизни своих граждан. Мы не сомневаемся, что эта работа дополнит усилия МООНСГ по совершенствованию государственного управления в стране.

Мексика вновь заявляет о полной поддержке МООНСГ и высоко оценивает работу, которую проводят сотрудники Миссии, как мужчины так и женщины, для улучшения ситуации в стране. Правительство Мексики продолжит оказывать поддержку в деятельности по наращиванию организационно-кадрового потенциала страны, а также в реализации долгосрочных и среднесрочных проектов. Мы призываем пересмотреть мандат Миссии с учетом соображений, высказанных сегодня странами, которые поставляют воинские и полицейские контингенты, а также членами международного сообщества, демонстрирующими приверженность обеспечению долговременной стабильности и развития в Гаити.

Председатель: Я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Рицински (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, сначала я хотел бы поблагодарить Вас и делегацию Российской Федерации за организацию сегодняшних прений по Гаити.

Нынешние прения проводятся более чем через три года после страшного землетрясения, разрушившего Гаити, когда от страны требуется принять важные решения в отношении своего будущего. Обрушившиеся в 2012 году на Гаити ураган «Сэнди» и тропический шторм «Айзек» еще раз напомнили нам об уязвимости Гаити перед лицом

стихийных бедствий. Канада отреагировала чрезвычайной гуманитарной помощью самым нуждающимся гаитянам. В прошлом году в деле восстановления и развития страны были достигнуты определенные успехи.

Однако сохраняющаяся тупиковая ситуация с организацией давно просроченных парламентских и муниципальных выборов вызывает серьезные сомнения в жизнеспособности демократических институтов Гаити. Возлагая на легитимный и заслуживающий доверия избирательный совет задачу организации выборов, лидеры Гаити получают возможность подтвердить свою приверженность демократическим принципам и продемонстрировать уважение к ним. Если в 2013 году выборы не состоятся, международному сообществу будет все труднее соглашаться с отговорками и задержками. Долгожданные выборы должны быть проведены в 2013 году и как можно скорее.

Канада сотрудничает с Гаити десятилетиями, и мы являемся одним из самых щедрых спонсоров этой страны. С 2006 года Канада оказала стране помощь на 1 млрд. долл. США. В рамках Маскоксской инициативы Канада содействует Гаити в реализации первоочередных задач развития в разных областях, таких как экономический рост, продовольственная безопасность, охрана материнства и детства. Канада также оказывает большую гуманитарную помощь в случае стихийных бедствий, облегчая страдания гаитян и удовлетворяя их ближайшие нужды.

Например, с февраля 2012 года мы оказали помощь более 5 500 гаитянских семей, перемещенных в результате землетрясения 2010 года. С помощью гуманитарных работников мы организовали переселение обитателей лагеря «Шан-де-Марс» в безопасное жилье. Оказывая помощь в целях развития, мы также обеспечиваем женщинам и детям, не имеющим возможности получать медицинское обслуживание, доступ к медицинским учреждениям и более высокое качество жизни. Мы хотели бы видеть в Гаити такие же результаты и в дальнейшем.

Члены канадского правительства недавно нанесли несколько визитов высокого уровня в Гаити. В ноябре 2012 года в Гаити побывали министр международного сотрудничества г-н Джулиан Фантино, а в феврале нынешнего года министр иностранных дел г-н Джон Бэрд и государственный

министр по международным делам г-жа Дайан Эблончи, чтобы увидеть своими глазами, как развивается страна. Они встретились с президентом Мартелли и премьер-министром Ламотом, чтобы обсудить достигнутый прогресс и существующие проблемы в таких областях, как верховенство права, безопасность, управление и устойчивое развитие, равно как и необходимость укрепления подотчетности и транспарентности.

В ходе своего визита министры подтвердили решимость Канады поддерживать правительство Гаити в его стремлении улучшить координацию усилий, прилагаемых неправительственными организациями, донорами и теми партнерами, которые работают в этой стране. В настоящее время Канада анализирует свои долгосрочные обязательства перед Гаити, в том числе все государственные программы, с тем чтобы народ Гаити получал реальную пользу, и это в первую очередь касается самых нуждающихся.

(говорит по-английски)

Канада продолжает поддерживать Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). В предстоящие месяцы Канада будет активно участвовать в обсуждении плана консолидации МООНСГ с учетом конкретных обстоятельств — план, который предусматривает сужение сферы деятельности МООНСГ до ограниченного числа задач, касающихся безопасности, стабильности, демократического управления, легитимности государства, верховенства права и уважения прав человека.

В этом году мы снова хотели бы высоко оценить усилия МООНСГ по укреплению безопасности в Гаити, а также деятельность Миссии по снабжению сил безопасности Гаити всем необходимым, чтобы они могли играть более значительную роль в отстаивании свободы и обеспечении безопасности граждан Гаити. Поэтому, с нашей точки зрения, следует и в дальнейшем уделять большое внимание укреплению Гаитянской национальной полиции, которая является главным инструментом обеспечения безопасности в Гаити. Мы удовлетворены тем, что нынешнее правительство приняло новый план строительства полицейских сил на период 2012–2016 годов. Мы настоятельно призываем власти Гаити сделать все необходимое для его осуществления, и мы будем поддерживать их.

(говорит по-французски)

Правительство Гаити неоднократно утверждало, что Гаити открыто для бизнеса. Канада приветствует такой подход и подчеркивает, что для осуществления таких намерений и достижения конкретных результатов надо будет принять целый ряд мер. Для того чтобы международное сообщество поверило в возможность ведения в этой стране бизнеса, надо будет проявить твердую политическую волю и на практике обеспечить в Гаити верховенство права. Меры по обеспечению дальнейшего экономического развития также создали бы основу для будущего роста. Укрепление верховенства права будет содействовать повышению доверия со стороны инвесторов и в то же время создаст более благоприятные условия для успешной работы малых и средних гаитянских предприятий.

Лидеры Гаити должны провести обещанные реформы. Граждане Гаити ожидают, что правительство будет заботиться об общественных интересах, обеспечит верховенство права и защиту прав человека, а экономика будет укрепляться и развиваться более стабильными темпами. Народ Гаити и его партнеры в Канаде тоже рассчитывают на это.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово представителю Японии.

Г-н Ямазаки (Япония) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, благодарность за руководство этими прениями. Позвольте мне также поблагодарить г-на Мариано Фернандеса Амунатеги, бывшего Специального представителя Генерального секретаря, главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) за его большой вклад в деятельность этой Миссии. Я хотел бы также поблагодарить г-на Найджела Фишера за то, что он взял на себя важные функции в МООНСГ. Я хотел бы также выразить признательность всем мужчинам и женщинам, входящим в состав МООНСГ, за самоотверженность и мужество, которые они проявили в трудных условиях.

Я приветствую доклад Генерального секретаря о деятельности МООНСГ (S/2013/139), опубликованный 8 марта. Как сказано в этом докладе, в Гаити сохраняется много проблем. В Гаити все еще необходимо улучшить основную инфраструктуру, включая дороги, сети энергоснабжения и системы обеспечения питьевой водой, а также социальные

услуги, в том числе учебные заведения и медицинские учреждения.

Сохраняется также высокий уровень безработицы и преступности. Необходимо также принять меры по созданию временного избирательного совета для того, чтобы можно было провести следующие выборы мирным и демократическим путем. Много препятствий сохраняется на пути Гаити к возрождению, восстановлению и развитию. Кроме того, следует помнить о том, что в октябре прошлого года на эту страну обрушился ураган «Сэнди». Международное сообщество быстро отреагировало на это стихийное бедствие, и Япония выделила в чрезвычайном порядке грант в размере 1, 2 млн. долл. США. Однако оказание помощи следует продолжать.

В то же время международное сообщество признает и приветствует успехи, достигнутые в деле восстановления в Гаити. После землетрясения 2010 года было удалено более 10 млн. куб. метров мусора, а число вынужденных переселенцев сократилось более чем на 75 процентов. Сейчас, когда после этого смертоносного землетрясения прошло уже три года, роль Миссии все же остается абсолютно необходимой и важной, но потребности народа Гаити изменились. С тех пор, как в 2010 году Япония выделила 100 млн. долл. США на оказание чрезвычайной помощи и восстановление, Гаити добилась существенного прогресса. К настоящему времени Япония предоставила даже больше финансовых ресурсов, чем было сначала обещано.

Учитывая изменения, которые произошли в стране, Япония в июле 2012 года решила свернуть деятельность инженерного подразделения Сил самообороны Японии в Гаити; это подразделение выло выведено из Гаити к концу декабря 2012 года. В течение периода деятельности этого японского контингента в Гаити в нем прошло службу около 2200 человек.

Этот контингент принимал участие в самых различных мероприятиях по восстановлению в Гаити, в том числе в вывозе мусора, демонтаже пострадавших зданий, ремонте инфраструктуры в лагерях для вынужденных переселенцев, ремонте дорог, строительстве приютов для сирот и организации водоснабжения населения в связи со вспышкой холеры. Кроме того, этот контингент содействовал подготовке кадров в Гаити, передавая местному

населению знания, необходимые для эксплуатации гражданской техники. В конечном счете вся эта техника также была передана правительству Гаити.

Инженерное подразделение Сухопутных сил самообороны Японии приобрело большой опыт в ходе своей деятельности в составе МООНСГ. В этой связи мы хотели бы поделиться своим опытом здесь, в Нью-Йорке, на семинаре, который будет проведен сегодня в 14 ч. 30 м. Постоянное представительство Японии и Постоянное представительство Бразилии будут проводить семинар в здании Японского общества, и этот семинар будет посвящен главным образом меняющейся роли военных инженерных подразделений, участвующих в миротворческих миссиях. Инженерные подразделения могут играть исключительно важную вспомогательную роль в составе многокомпонентных миссий, выполняя при этом в начальный период функции миротворцев. Наш семинар предназначен для того, чтобы осветить и глубоко проанализировать меняющиеся функции инженерных подразделений, а также показать возможности и проблемы, которые будут возникать в будущем.

Даже после вывода своего инженерного подразделения Япония намерена продолжать оказывать помощь Гаити. Правительство Японии будет продолжать помогать Гаити в деле восстановления и обеспечения основных социальных услуг, главным образом в области здравоохранения, санитарно-гигиенического обслуживания и образования. Недавно Япония приняла решение предоставить 5,7 млн. долл. США в виде продовольственной помощи, а также выделить 1,6 млн. долл. США на содействие укреплению потенциала правительства Гаити.

Как известно Совету, прошло уже два года после того, как в марте 2011 года в Японии произошло Великое восточнояпонское землетрясение. Мы очень благодарны народу Гаити за выражения солидарности с народом Японии. Я уверен в том, что как Гаити, так и Япония, тесно сотрудничая с международным сообществом, смогут преодолеть все трудности на пути нашего строительства более светлого будущего.

Председатель: Сейчас я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Торнберри (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы выразить благодарность

Председателю Совета Безопасности за инициативу по проведению этих открытых прений, посвященных положению в Гаити. Мы также приветствуем присутствующего на этом заседании Исполняющего обязанности Специального представителя Генерального секретаря по Гаити г-на Найджела Фишера и благодарим его за представление доклада Генерального секретаря о ситуации в Гаити (S/2013/139).

Перу намерено продолжать сотрудничество в интересах обеспечения безопасности, стабильности, устойчивого развития и институционального строительства в Гаити. Поэтому наша страна принимает активное участие в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) с 2004 года, предоставив в распоряжение генерального штаба Миссии военный контингент в составе 366 солдат и офицеров. Кроме того, Перу является членом Группы друзей Гаити, Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гаити, Группы друзей Гаити Организации американских государств и участвует в работе Латиноамериканского механизма по политической координации для Гаити.

Перу убеждено в том, что не может быть устойчивого социально-экономического развития без прочных институтов, которые поощряют и поддерживают такое развитие. Мы также подтверждаем актуальность принципа национальной ответственности, в соответствии с которым правительство Гаити должно руководить процессом консолидации своих национальных институтов, укрепления верховенства права, упрочения демократии и создания потенциала. В этой связи мы считаем, что деятельность МООНСГ по-прежнему крайне важна для обеспечения безопасности и поддержки, что необходимо властям Гаити для содействия этому процессу, в соответствии с национальными стратегиями и определенными в них приоритетами.

В этой связи наша делегация хотела бы обратить внимание Совета Безопасности на два аспекта доклада Генерального секретаря, которые Перу считает исключительно важными. Во-первых, необходимость дальнейшей поддержки гаитянских властей в деле создания и консолидации сильных государственных институтов, что позволит эффективно решать проблемы, с которыми в настоящее время сталкивается страна. Во-вторых, план по реорганизации и консолидации МООНСГ с учетом

существующих в Гаити условий и потребностей гаитянского народа.

Как уже отмечали выступившие до меня ораторы, в частности представитель Уругвая от имени Группы друзей Гаити, заявление которого Перу поддерживает, мы согласны с тем, что деятельность МООНСГ по обеспечению стабильности и безопасности Гаити была крайне важна для достижения существенного прогресса в укреплении демократических институтов и верховенства права в стране. Однако мы также знаем, что достигнутая стабильность обеспечивает возможность, которую следует использовать для достижения политического соглашения, что обеспечит надлежащее государственное управление страной в долгосрочной перспективе. В этой связи, признавая демократические чаяния гаитянского народа, наша делегация призывает все политические силы в Гаити достичь договоренностей, необходимых для того, чтобы заложить основы ключевых учреждений для укрепления демократии в стране. Поэтому мы надеемся на скорейшее формирование постоянного избирательного совета, который отвечает за проведение транспарентных, демократических и внушающих доверие выборов, акцентируя при этом внимание на значительной помощи со стороны МООНСГ в ходе выборов.

Прогресс, достигнутый МООНСГ в стабилизации положения в Гаити в последние годы, позволяет нам с оптимизмом смотреть в будущее. Поэтому мы считаем, что настало время для начала процесса постепенного и упорядоченного перехода ко второму этапу сотрудничества системы Организации Объединенных Наций с Гаити. В этой связи мы приветствуем разработку Генеральным секретарем плана реорганизации и консолидации МООНСГ для закрепления достигнутых на сегодняшний день результатов и закладки основ для долгосрочных программ развития.

Поэтому Перу считает важным тот факт, что основные цели, определенные в кратком варианте плана консолидации МООНСГ, приведенного в приложении к докладу Генерального секретаря, содержат точные параметры и показатели, которые позволят оценить прогресс, достигнутый правительством Гаити в областях, критически важных для укрепления институтов и демократии в стране.

Я хотел бы также отметить достигнутый прогресс в деле институционализации, повышения

профессионального уровня и укрепления Гаитянской национальной полиции, которая играет ведущую роль в деле защиты своих граждан и обеспечения их безопасности, как показала недавняя передача полиции функций по обеспечению безопасности в четырех районах Гаити. В этой связи мы приветствуем принятие пятилетнего плана развития Гаитянской национальной полиции на 2012–2016 годы, который позволит в скором времени Гаитянской полиции располагать персоналом, необходимым для поддержания общественного порядка и безопасности на территории всей страны, и прочной институциональной структурой для укрепления верховенства права и обеспечения уважения прав человека.

Очевидно, что сотрудничество системы Организации Объединенных Наций с Гаити не ограничивается крайне важной поддержкой со стороны МООНСГ. Поэтому, по мнению Перу, необходима еще более широкая и эффективная координация усилий МООНСГ и различных учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций на местах.

И, наконец, наша делегация считает, что значительные достижения на сегодняшний день не должны создавать у нас ложного впечатления, что задача Организации Объединенных Наций в Гаити выполнена или близка к этому. Поэтому мы призываем государства — члены Организации и все международное сообщество продолжать оказывать поддержку Гаити, уделяя при этом особое внимание трем областям, которые непосредственно сказываются на осуществляемом сейчас процессе восстановления и реконструкции этой страны, а именно: государственному управлению, безопасности и развитию.

Председатель: В списке ораторов больше нет желающих выступить. Теперь я предоставляю слово г-ну Найджелу Фишеру для ответа на поступившие вопросы.

Г-н Фишер (*говорит по-английски*): Я буду краток. Я хотел бы поблагодарить членов Совета и других ораторов за их замечания, вопросы и поддержку, особенно в отношении плана консолидации.

Вначале я затрону несколько основных аспектов, касающихся выборов. Как отметили многие представители и лично я, они стали символом и подлинным краеугольным камнем для продвижения

вперед по ряду направлений в Гаити. Нам нужен избирательный совет. Мы с нетерпением ожидаем его скорейшего учреждения. Однако, разумеется, это первый шаг в разработке плана проведения выборов, которые, как многие говорили, должны быть свободными, справедливыми и заслуживающими доверия и которые должны состояться в этом году. Безусловно, я передам это послание моим коллегам.

Многие ораторы говорили о нынешней нестабильной политической ситуации в Гаити, и многие считают важным удвоить усилия для продвижения вперед в плане поощрения конструктивного диалога в духе компромисса. Многие представители говорили о всеохватывающем политическом диалоге, призванном позволить лидерам Гаити уделять все больше внимания другим необходимым институциональным реформам, особенно в области верховенства права, и решать серьезные задачи увеличения не только числа полицейских, но и повышения их профессионального уровня и распространения их присутствия на всей территории страны.

Думаю, что акцент, сделанный многими ораторами на развитии и гуманитарных аспектах, является также хорошим напоминанием о том, что любой прогресс на политическом и институциональном уровнях, в области безопасности и верховенства права, не только создает необходимые условия для инвестиций, но и позволяет простым гаитянам видеть реальные изменения в своей жизни, стать свидетелями повышения уровня безопасности и уважения прав человека, а также располагать возможностями зарабатывать средства к существованию.

Поэтому я благодарю многих ораторов за внимание к сохраняющимся гуманитарным проблемам, с которыми сталкивается Гаити, а также к трудностям, в том числе дискриминации по признаку пола и проблемам, связанным с гендерным насилием.

Помимо политической нестабильности, если говорить о полиции, вне сомнения, отмечается рост профессионализма. Действительно, в прошлом году набор шел медленно: не удалось достичь уровней 2011 года. Однако я хотел бы заметить, что с развертыванием новой программы подготовки, которую мы начнем в апреле, мы рассчитываем, что ее

пройдут 150 курсантов. Таким образом, отмечается активизация процесса набора.

Мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными проблемами в обеспечении оперативной аттестации курсантов полицейского училища и ускорении процесса медицинского осмотра, но в этой области имеются определенные подвижки. Мы надеемся, что благодаря нашей собственной внутренней структуре мы сможем обеспечить условия для того, чтобы располагать необходимым составом профессиональных работников, которые были бы способны направить свои усилия на профессиональную подготовку и поддержку полиции, причем это касается не только начальной подготовки, но и продолжения учебы после того, как они уедут из Порт-о-Пренса. Большинство офицеров полиции — около 70–75 процентов — размещаются в Порт-о-Пренсе. Мы действительно должны добиваться того, чтобы их рассредоточение и присутствие были обеспечены на всей территории страны.

Многие представители также говорили о мандате и плане консолидации, а один из представителей напомнил всем нам о том, что бюджет должен определяться мандатом. Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что МООНСГ проведет консультативный обзор на местах для проверки гипотетических предположений и прогнозов в отношении плана консолидации. Разумеется, этот обзор будет проводиться в сотрудничестве с правительством, с которым достигнута договоренность о создании постоянной рабочей группы, а также с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, которые вносят вклад в деятельность МООНСГ, выполняют свою роль и заинтересованы в нашем будущем. Отдельные представители говорили о том, что этот план является нереально масштабным, но, как я говорил, он был согласован с правительством и будет пересматриваться совместно с ним на регулярной основе и, разумеется, он также будет вновь обсуждаться в Совете. Я очень рассчитываю на то, что мне доведется информировать Совет Безопасности о достигнутом в будущем прогрессе в реализации этого плана консолидации, который, по сути дела, является нашей «дорожной картой» для содействия Гаити в осуществляемом ею процессе в направлении принятия полной национальной ответственности и самостоятельного управления государственными делами.

Председатель: На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.